

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/e

1971. február 8.

a bb. 57-es számú hír /filmkóktól a koreai néphadsereg megalakulásának évfordulóján/ első bekezdésének 8. sorába demeter sándor neve elé kérjük bevenni:

földvári aladár, a szot elnöke

/mti/

---

- v é g e -

20.50/e

MA 2/00

- 42 -

**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h í r e k

1971. február 9.

bb. 1. egymillió négyzetméterrel „gyarapodik”, a főváros - 1971-es iparkitelepítési program

i pr/mm/e zs la

1971. február 9.

fehér péter, az mti munkatársa jelenti:

1971-ben az előző éviéknél magasabb összeget, kerekén 160 millió forintot juttat iparkitelepítésre a fővárosi tanács. a költözésre kijelölt vállalatoknak 1966-1970- között csupán 250 millió forintot adhattak, ezt a vissza nem térítendő állami támogatást 32 vállalat 58 telephelye között osztotta fel a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága.

a negyedik ötéves terv során várhatóan meggyorsul az iparkitelepítés üteme, mert az öt esztendő alatt a fővárosi tanács 800 millió forinttal, a különböző megyei tanácsok pedig további 1,4 milliárd forinttal segítik a „kitelepülőket”, alapos tárgyalások, elemzések után állították össze a költöző vállalatok listáját, ezekkel ez év áprilisáig a végleges szerződést is megkötik. 1975-ig 53 vállalat 97 telepét kell felszámolni - a számítások szerint így hozzávetőlegesen egymillió négyzetméterrel, ma még gyárfoglalta területekkel „gyarapodik”, a főváros. /az általános városrendezési terv az üres telkeket jórészt lakásépítésre hasznosítja./

1971 és 1975 között 22 676 munkahely szűnik meg a fővárosban. /a budapesti szocialista iparban foglalkoztatottaknak ez körülbelül 3,7 százaléka./ a legtöbb munkahelyet, 8 562-t a 13. kerületben szüntetik meg, a legkevesebbet, 43-at a 18. kerületben. a fővárosi iparkitelepítés összesen 68 vidéki várost, községet érint, a megyék közül a legtöbb munkahelyet, 3 840-et szabolcszatmár kapja. hajdu-bihar sem részesedik sokkal kevesebbet; az ide települő gyáregységek 3 700 embernek kínálnak munkalehetőséget.

/folyt.köv./

- 1 -

MA

bb. 1. /egymillió négyzetméterrel...folyt./e

az ideai 160 millió forintot 28 vállalat 42 telephelye között osztják fel. a legtöbbször, 20 millió forinttal a bakonyművek vörösmarty utcai gyűjtőgyertyagyára részesül, 15-15 millió forintot kap a jászberényi uti kvalitál könnyűfémű és a rokokó utcai budapesti vegyipari gépgyár. még az ideén el kell hagynia a fővárost a lakk- és festékipari vállalat fehérvári uti, a mátraaljai szénbányák hentes utcai és tagló utcai, a csepeli kőolajipari vállalat gyömrői uti, a ganz mávág lágymányosi, s a tiszai butoripari vállalat várna utcai, illetve bocska utcai telephelyeinek. a fővárosi tanács maga is jó példával jár elől: a felügyelete alatt működő cipőipari vállalat nyolc telephelyét ugyancsak 1971-ben költözteti. a negyedik öt éves terv végéig kapott taladékok egyebek között az országos gumiipari vállalat, az egyesült gyógyszer- és tápszergyár, a mechanikai mérőműszerek gyára, a kéziszerszámgyár, a gyapjúmosó- és szövőgyár, valamint az elektroakusztikai vállalat. /mti/

---

bb. 2. bővülnek a gyermekintézmények, csökkennek a béraránytalanságok - a szot a nők helyzetét javító vállalati intézkedésekről

1 st/fk/e ie ngy

1971. február 9.

a szot-hoz sok száz intézkedésről érkezett hír, amellyel a vállalatok a nagycsaládosok és az egyedülálló nők helyzetén igyekeznek javítani. több száz millió forinttal tehető az az összeg, amit a vállalatok a tanácsoknak felajánlottak a gyermekintézmények bővítésére, illetve amelyből egész sor vállalat maga létesít óvodát, bölcsődét. a lenin kohászati művek 300 személyes, a tiszavidéki vegyikombinát 100 személyes óvoda építését tervezi, a szentesi kontakta gyár évi 40 000 forinttal járul hozzá a tanácsai óvoda fenntartásához, a hevesi butorgyár 24 gyermek elhelyezésére épít óvodát.

mint a szot-ban megjegyzik, szélesebb körű társadalmi összefogásra volna szükség ahhoz, hogy az említett tervek mielőbb realizálódjanak. a szükséges pénzt ugyanis többnyire igyekeznek előteremteni a vállalatok, az építkezés azonban munkaerő, anyag, vagy éppen a megfelelő terv hiánya miatt gyakran elhúzódik. ezért helyes volna, ha a vállalatoknak társadalmi munkát szerveznének a kapacitás, a többletanyag előteremtésére, a vállalatok gyakran szövegesítik, hogy a tanácsok nem mindenütt nyújtanak kellő segítséget közös gyermekintézmények létrehozásához. némelyik budapesti kerületben például egy-egy gyermek óvodai elhelyezéséért gyakran 100 000 forintot is kérnek, ami indokolatlanul magas, hiszen például miskolcon 35 000 forintos hozzájárulással építenek hasonló intézményeket.

/folyt.köv./

- 2 -

bb. 2. /bővülnek a gyermek...folyt./e

sok vállalat a nők otthoni munkáját is igyekezik könnyíteni. a vegyterv-nél például intézményesen beszerzik a félkész-vacsorát, s ezt viszonylag olcsón bármely dolgozójuk megvásárolhatja. az akadémiai és a kossuth nyomdában a nagycsaládos és az egyedülálló nők az ebéden kívül újabban az üzemi vacsorához is kapnak vállalati hozzájárulást. sőt, az akadémia nyomda pályázat formájában kért javaslatokat arra, hogy milyen további módszerekkel könnyíthetnék a nők otthoni munkáját, s javíthatnák munkakörülményeiket az üzemben.

a legrászorultabb anyáknak sok vállalat különsegélyt is ad. az országos gumiipari vállalatnál például 600-3000 forintos segélyt osztottak ki a többgyermekeseknek, a komárom megyei szénbányákban a legutóbbi egy év alatt összesen 300 000 forint segélyben részesítették a rászoruló női dolgozókat. a legfontosabb cél azonban mindenütt az, hogy a nők nagyobb szaktudást szerezzenek és többet keressenek. az országos gumiipari vállalatnál a továbbtanuló családos anyák munkaidő-kezdésményét kapnak és a szaktanfolyam elvégzése után emelik a fizetésüket. az áfor-nál a szakképzett női részére áruforgalmi tanfolyamot szerveztek és ennek sikeres befejezése után itt is emelik a fizetést.

az első lépéseket már sok vállalat megtette a béraránytalanságok felszámolására is. a budapesti konzervgyárban 1971. január 1. óta 1 500 forintnál alacsonyabb havi bére senkinek nem lehet, a huszárezemben például 7-ről 8-8.50 forintra emelték a nők órabéretét. több más vállalatnál, mint például a gyulai butorgyárban, ahol az azonos munkát végző férfiak és nők bére között eddig nagy volt a különbség, ugyancsak megkezdték a keresetek kiegyenlítését.

az egyik legnagyobb és legnehezebben megoldható probléma továbbra is a nők éjszakai műszakja. egyelőre a harmadik műszakok megszüntetésére általában nincs mód, a sokgyermekes és az egyedülálló nőket azonban fokozatosan mentesítik az éjszakai munkától. az iparágak nagyrésztében már nem kell éjszaka dolgozni, sőt a legkritikusabb iparágban, a textiliparban is megkezdődött a többgyermekes és az egyedülálló nők éjszakai műszakjának megszüntetése.

a szot tapasztalatai szerint a munkafeltételek javításában érték el eddig a legkisebb eredményeket. természetesen hosszabb idő szükséges ahhoz, hogy akár a női munkakörökben is minden nehezebb munkát gépesítsenek, a szövődékben, fonódákban megszüntessék a zajt, s az eddiginél hatékonyabb elszívó berendezéseket szereljenek fel. sok mindent azonban az eddiginél jóval gyorsabban megoldhatnának. szinte teljesen hiányoznak a sajátos női munkavédelmi felszerelések, munkaruhák. a konzerviparban például a nők is a férfiak számára készült nehéz bakancsokban, gumicsizmákban kénytelenek dolgozni. ezért több vállalat megbízta a szot munkavédelmi kutató intézetét, hogy a nők számára megfelelő munkaruhákat tervezzen. /mti/

---

- 3 -

b. 4. szélesítik a nővédelmi tanácsadói hálózatot - ezerhét-  
száz új bölcsődei hely - az anya- és gyermekvédelem ez évi tervei

1 ms/mm/e zs hgy

1971. február 9.

az anya-, csecsemő- és gyermekvédelem céljaira az egészség-  
ügyi ideai költségvetése 923 millió forintot irányoz elő. az ösz-  
szeg tulnyomó részének felhasználásáról a tanácsok döntenek. a  
minisztérium irányelvekkel, módszertani utmutatókkal érvényesi-  
ti befolyását, hogy a tanácsok tervei az egységes egészségpoli-  
tikai elgondolásoknak megfelelően alakuljanak ki. ezzel kapcsolatban dr. tiber gabriella, anya-, gyermek és ifjúságvédelmi fő-  
osztályvezető elmondta az mti munkatársának:

- az idén két kiemelt feladat áll előttünk. az egyik a szü-  
letés körüli, ugynevezett perinatális halálozás csökkentése. a  
kedvezően alakuló egy éven aluli gyermekhalálozásnak a születés  
körüli időre eső része ugyanis nem csökken a kívánt mértékben. az  
ujszülöttkori halálozásban különleges szerepet játszik a koraszü-  
lések igen magas, majdnem 11 százalékos aránya, hiszen az első  
napokban meghaltak mintegy 70 százalékát koraszülöttek teszik ki.

- e kedvezőtlen jelenségek csökkentésére azonban csak akkor  
dolgozhatunk ki hatékony intézkedéseket, ha a tudományos kutató  
munka tisztázza az okokat. ezért az idén is folytatjuk az egész-  
ségügyi minisztérium által létrehozott neonatológiai /az ujszü-  
löttkori problémáival foglalkozó/ bizottság és a központi sta-  
tisztikai hivatal már évekkal ezelőtt megkezdett közös kutatómun-  
káját, amelynek befejezése a jövő évre várható. remélhetőleg azon-  
ban már az ideai év végén annyira kiértelített adatok állnak rendelkez-  
ésre, hogy hozzákezdhetünk a perinatális halandóság csökkentését,  
megelőzését célzó irányelvek, feladatok kidolgozásához. az aka-  
adémia kutatási tervében ugyancsak jelentőségének megfelelő súly-  
lyal szerepel ez a fontos kérdés.

- másik kiemelt feladatunk a családtervezés korszerű színvo-  
natra emelése. az említett kutatások eddigi eredményei is megerő-  
sítik, hogy a koraszülésben és az ujszülöttkori halálozásban sze-  
repet játszik a megelőző időszakban történt többszöri művi veté-  
lés. a terhességmegszakítások 1970-ben csökkenő tendenciát mutat,  
de még mindig magas száma arra utal, hogy nem vált általánossá a  
családtervezésben a fogamzásgátlás lehetőségeinek felhasználása.  
az idén megvizsgáljuk a már működő nővédelmi tanácsadók munkáját  
és szélesítjük, fejlesztjük hálózatát. rövidesen elkészítjük a  
működésükhöz szükséges irányelveket is. a tanácsadásokat szülész-  
rőgyógyászok vezetik, s egyik feladatuk, hogy segítséget nyujtsa-  
nak a korszerű családtervezéshez, a hozzájuk fordulókat tanítsák  
meg a nem kívánt terhesség elleni védekezés korszerű módszereire  
és terjesszék a helyes megelőző szemléletet.

/folyt.köv./

- 4 -

bb. 4. /szélesítik...folyt./e

szerepük azonban nem korlátozódik a családtervezésnek erre az oi-  
dalára: tanácsokkal, a helyes életmódra neveléssel segítik a le-  
endő anyákat, hogy egészséges gyermekeket hozzanak világra. az  
anyak és a születendő gyermekek egészségének védelmére módszerta-  
ni elveket dolgozunk ki a terhesgondozás korszerűségének és haté-  
konyságának továbbfejlesztésére.

- a családtervezéssel kapcsolatban említést érdemel, hogy feb-  
ruár 1-től bisecurin néven új fogamzásgátló került forgalomba.  
folyamatban van a védekezés egyéb lehetőségeinek bővítése is. a  
fogamzásgátlók választékának bővülésétől - a megfelelő egészség-  
ügyi felvilágosítással együtt - fontos eredményeket várunk a nem  
kívánt terhességek megelőzésében.

- a tanácsoktól eddig beérkezett adatok szerint - folytatta a  
főosztályvezető - országosan körülbelül hatvannal bővül a gyermek-  
orvosi körzetek száma és 1 700 új bölcsődei hely épül, ami határo-  
zott előrelépést jelent, ha még nem is közelítjük meg a tényleges  
igényeket. a csecsemőtthonok befogadóképessége 170-nel növekszik.

- ez évi terveinkben szerepel az is, hogy fokozottabban ér-  
vényt szerzünk annak az egészségügyi miniszteri utasításnak, amely  
az ujszülöttek egészségügyi ellenőrzéséért, ellátásáért a kórhá-  
zak gyermekosztályainak vezetőit tette felelőssé. már az idén is  
lehetőséget kívánunk nyujtani arra, hogy egyelőre klinikákon és  
nagyobb kórházak szülészeti osztályain főfoglalkozásu gyermekorvo-  
sok dolgozzanak az ujszülött részlegeken. ez is aláhuzza azt a  
szemléletünket, hogy a legfőbb feladat a gyermekek egészségének  
védelme, továbbfejlődésük biztosítása. /mti/

---

bb. 3. virágzik a téltemető a balaton partján

vid/e ká hgy

1971. február 9.

a balaton vidékén az utóbbi napokban több jelét látni a  
tavasz közeledtének. bár a tó jégpáncélja még nem töredezett  
fel, a jég teteje még szilárd, de alulról már megkezdte rombo-  
ló munkáját a víz. a természet is jelzi, hogy már nem tartja  
magát sokáig a tél. a tó partjának szélvédett, déli lankáin  
aszófő közelében kibontotta szirmait a téltemető virága, s a  
szokottnál korábban pattant ki a barka is. /mti/

---

- 5 -

h2

bb 5. jól teletnek a dámszarvasok - eredménytelen az élő-  
vadbefogás gyulajon

vid ká bh hgy

1971. február 9.

gyulajon kitűnő kondícióban teletnek a világhírű vad-  
rezervátum dámszarvasai. a múlt évi kiemelkedően dus cser-  
makktermésből még mindig bőségesen táplálkozhatnak, ezért hozzá-  
sem nyulnak az etetőbe kitétt lucernaszénához, kukoricához.  
emiatl eredménytelen az élővad-befogás is a rezervátumban,  
ahol karámba tereléssel, sőt ijjas kábitó vadászattal is ki-  
sérleteznek a kapitális dámbikák foglyul ejtésére, hogy más  
vadaskertekbe is vigyenek belőlük. a nagy lapátosok messzire  
elkerültek a dus lakomával csomagot és a rájuk lesel-  
kedőket.

a dāmtrófeák sorozatos világrekordját tartó gyulaji  
rezervátum 8,300 hektárnyi erdőségében mintegy 800 dām vad él,  
s közülük szívesen vásárolnának vérfelfrissítésre, tovább-  
tenyésztésre külföldi vadaskertek is./mti/

--

bb 6. üdülőfejlesztés szövetkezeti társulással

i ol/mm ie bh hgy

1971. február 9.

az idén elkészül balatonbogláron a fogyasztási szövetkezetek  
új 50 személyes üdülőszállója, s hajduszoboszlón és dobogó-  
kőn részben új épülettel, részben emeletráépítéssel növelik  
az „üdülő-kapacitást”, „szükség van erre, mivel a mintegy  
százézer alkalmazottat foglalkoztató szövetkezeteknél,  
szövetkezeti vállalatoknál és szövetségeknél állandóan nő  
az igény a kedvezményes üdültetés iránt. egyébként az új alap-  
szabályokat jóváhagyó közgyűléseken számos szövetkezet tűzte  
ki feladatként - mint a dolgozók részére nyújtandó szolgálta-  
tást - az üdültetés megszervezését.

a meglévő hat üdülő és két hétvégi pihenő összesen 419  
férőhelye eddig évente mintegy 4 ezer ember üdülését tette  
lehetővé. a szövetség elmondották, hogy a tervek szerint  
a balatonszepezdi üdülő területén új 200 személyes szálló-  
épület, konyha és étterem, balatonbogláron - 3 korszerűtlen,  
összesen 60 személyes régi épület lebontása után - 150 férő-  
helyes új üdülő, harkányfürdőn pedig 50 személyes új épület,  
konyha és étterem létesül öt esztendő alatt. megvalósulásuk  
esetén 1975-re az üdülőkből még egyszerannyi ember pihenhet,  
mint ahánynak ma erre lehetőséget adhatnak. az üdülőfejlesztés  
tést a szövetkezetek, szövetkezeti vállalatok társulás formá-  
jában valósítják meg./mit/

--

- 6 -

bb 7. új művelődési központ újpesten, a józsefvárosban és  
kőbányán gyarapszik a könyvtárhálózat

i gy/mm zs bh la

1971. február 9.

budapest ideai népművelési beruházásairól tájékoztatták a fő-  
városi tanács illetékesei az mti munkatársát:

- ebben az évben három nagy munkáskörletben látnak hozzá-  
uk művelődési házak építéséhez. a viii. kerületi Ganz mávag  
művelődési otthon kinőtte épületét - ezért a szomszédságában  
lévő telken modern filmszínházzal rendelkező művelődési köz-  
pont épül. a művelődésügyi minisztérium és a kerületi üzemek  
összefogásával emelnek új korszerű művelődési házat kőbányán,  
a pataki téri művelődési otthon helyett. a fővárosi tanács és a  
iv. kerület üzemei pedig újpesten gondjain enyhítenek majd hasonló  
intézmény felépítésével. az új művelődési házakban - többek  
között - helyet kap egy-egy 600 személyes mozi, ezenkívül ki-  
állítóterem, színházterem, s korszerű gyermek és felnőtt könyv-  
tárhelyiség. a különféle ifjúsági és felnőtt klubok, szakkörök  
egymásba nyitló munkaszobáinak érdekessége lesz, hogy egyik faluk  
mozgatható, s így nagyobb összejövetelek alkalmával a csoportok  
kölcsonvehetik egyik-másik társklub termeit.

- 1971-ben két ifjúsági ház építkezései is szerepelnek a  
programban. a ii. kerületi marcibányi téren már megkezdődött,  
a iii. kerületben pedig hamarosan hozzálátnak az új ifjúsági  
otthon építéséhez. új köntöst kap az i. kerületi művelődési  
ház, amelyet mintegy egymillió forint költséggel átalakítanak.

- a fővárosi könyvbarátok tavaly tízmillió alkalommal keres-  
ték fel budapest 1.300 könyvtári kölcsönzőhelyét, ami 200 szá-  
zalékos túlterheltséget jelent. ezért a következő öt évben a  
fővárosi tanács minden eddiginél nagyobb összeget, mintegy 70  
millió forintot fordít budapesti könyvtárhálózatának fejleszté-  
sére. 1971-ben a szépirodalom új korszerű, 25 ezer kötetes tárháza-  
it rendezik be a xiii. kerületi gogol utcában, valamint sorok-  
sáron. hasonló, kapacitása, gyermek és felnőtt-könyvtárral  
gyarapszik a csepeli művelődési ház, amelyhez tíz millió forint  
költséggel „csatolják hozzá, öböz új könyvtári szárnyat.

- újabb költözködés, átalakítás előtt áll néhány fővárosi  
színház. a bábszínház körülbelül 36 millió forintos, teljes fel-  
újításának munkálatai már megkezdődtek. az idén áprilisban nyitja  
meg kapuit a mintegy négy millió forintos költséggel megfiatali-  
tott operettszínház. ez év őszén a thália színházban talál ott-  
honra a bartók gyermekszínház. a thália művészei pedig a több éves  
munkával kibővített, korszerűsített volt petőfi színházba köl-  
töznek át.  
/folyt. köv./

- 7 -

bb 7. / új művelődési.... 1. folyt./ bh

- az idén megkezdődik a József Attila lakótelep új filmszínházának építése; a főmunka 14 millió forintot fordít a 600 személyes panoráma-szélesvásznú filmszínház kivitelezésére. teljes berendezéscsere előtt áll az újpesti alkotmány filmszínház, a bányász mozi bővítése, székcsereje, fűtésének korszerűsítése pedig körülbelül 3 millió forintot vesz igénybe./mt1/

--

bb 9. budaprint - kiállítás moszkvában

1 ol/fk 1e bh ngy

1971. február 9.

Moszkvában szombaton nyílik meg a KGST öltözködés-kulturáival foglalkozó munkacsoportjának ülészsaka, amelynek feladata egyebek között kijelölni az 1972-es év főbb divat-irányait. az ülészsak alkalmából hazánk legnagyobb textilipari vállalata, a mintegy 20 ezer dolgozót foglalkoztató budaprint pamutnyomóipari vállalat bemutatja termékeit legjavát. ez a vállalat ugyanis igen jelentős gazdasági kapcsolatot tart fenn a Szovjetunióval, ahova évente mintegy 22 millió négyzetméter nyomott méterárut exportál. a budaprint a Szovjetunióból kapja a legjelentősebb gyapotszállítmányokat, szövedéiben pedig szovjet automata gépeken dolgoznak.

a most megnyíló árubemutató ezeknek a kapcsolatoknak szorosabban fűzését szolgálja, s egyben plackutatás is, hiszen az évente mintegy 150 millió négyzetméter textiliát előállító budaprint szeretné még jobban megismerni a szovjet szakemberek véleményét, igényeit. a kiállítás keresztmetszetét adja a nagyvállalat tevékenységének, színpompás, izelítőt, nyújtva a különféle henger-, filmnyomott-, és festett eljárásokkal készült pamut-, viszkóz, műselyem, szintetikus szövött és hurkolt kelmékből. /mt1/

--

- 8 -

bb 8. tágitják a főváros, tüdejét, : 40 000 hold erdőt telepítenek pest megyében

vid gö ká bh ngy

1971. február 9.

nagyszabású erdőtelepítési programot valósítanak meg a következő években pest megyében, hogy javítsák a főváros levegőjét, s újabb kiránduló, pihenőhelyeket teremtsenek a budapestieknek. a tervek szerint 1985-ig negyvenezer hold, tulajdonképpen többségében mezőgazdasági művelésre alkalmatlan területet fásítanak, 10 000 holdon pedig nyárfát telepítenek. a megyében 11 tájkörzetet jelöltek ki erdősisítésre. az egyik legjelentősebb munka az idén kezdődik a főváros pesti oldalának peremén. dunakeszitől kiindulva, félkörben, a csepel alatti halásztelektől 5-6 kilométer széles erdősávval fogják körül a fővárost. a mintegy hatszáz hektárnyi területen a talaj minőségének megfelelő fafajtákból ligeteket telepítenek. tágitják budapest, tüdejét, a budai oldalon is. érd határában, a dobogó-fennsíkön évente száz hektár telepítéssel ezer hektáros, összefüggő erdőséget hoznak létre. a munka jórészt a kisz fiatalok vállalták. a horgászok paradicsoma, a soroksári duna-ág mente, s a csepel sziget is szerepel az erdősítési tervben. ezen a tájon, elsősorban a vízenyős részeken 50-250 hold kiterjedésű ligeteket telepítenek. a dunakanyarban és a hozzátartozó budai hegyekben a pilisi állami erdészeti tervei alapján parkerdőt alakítanak ki a gyalogos és autós turisták számára.

számottevő telepítések kezdődnek a megye városainak környékén. vácott például a város és a dcm között védősávot ültetnek, hogy felfogják a cementgyár porát, füstjét. erdőgyűrű övezi majd ceglédet és nagykőröst is. a dabasi ősbörökás, a nagykátai homokossterület, a monori és a gödöllői járások vízmosta tájai, valamint az apaj-környéki szikések fásítása elsősorban gazdasági érdekekből történik. a cél: megvédeni a talajt az erózió további pusztításaitól. a tervek szerint fásítják a megyén áthaladó vasut és főutvonalak mentét, a nagyobb vízfolyások, köztük a rákos, szilas, benta, ipoly, galga, tápió-hajta patakok partjait. a programban ezenkívül száz község és ugyanennyi tsz-major környékének erdősítése szerepel.

a terv megvalósítása 600 millió forint beruházást igényel, a nyárfatelepítés pedig 60 millióba kerül. csak a negyedik ötéves terv idején 163 millió forintot költenek a fásításokra. a tetemes beruházások másodlagos célja, hogy a megye tűzifából önálló legyen./mt1/

--

- 9 -

bb 10. dokumentum istanbulból nagybaracska történetéhez

vid ká bh hgy

1971. február 9.

a helyi tanács felkérésére kőhegyi mihály, a bajai múzeum tudományos munkatársa megírja nagybaracska bronzkorig visszanyúló történetét, egyre szaporodnak a nagymultu bácskai falura vonatkozó írásos és tárgyi dokumentumok. a legújabb írásos adalék törökországból érkezett. a helytörténetirő az elte török nyelvi tanszékének közreműködésével istanbulból megkapta a vidékre vonatkozó 1573-as török adóösszeírási dokumentumok másolatát. a névsorban egyetlen magyar nevű adózó sincs, valamennyien délszlávok. a mohácsi vész előestéjén, 1522-ben viszont kizárólag magyarok éltek a faluban, akiket elsöpört a törökudulás. az istanbuli dokumentum jelentős a mohácsi vész körüli időszak magyar történetírása szempontjából is./mti/

--

bb 11. súlyosbították a soroksári garázdák büntetését

i bc/pá zs bh la

1971. február 9.

a soroksári kompnál békés járókelőkbe kötött bele két garázda fiatalember: kovács istván, 31 éves és reitmayer ferenc 19 éves rakodómunkások. egy férfitől például tüzet kértek, s amikor az illető mondta, hogy azzal nem szolgálhat, leütötték és összerugdosták.

a fővárosi bíróság az első fokon kiszabott tíz, - illetve nyolchónapi szabadságvesztés-büntetést reitmayer ferencsel szemben egyévi és négyhónapi, kovács istvánnal szemben egyévi és kéthónapi szabadságvesztésre súlyosbította./mti/

--

bb 12. ismét megrendezik a középiskolás diákok országos fotókiállítását pécsen

vid ká bh hgy

1971. február 9.

pécsen az idei tavaszon immár a hatodik alkalommal rendezik meg az országos középiskolai fotópályázatot, amely felett a magyar fotóművészek szövetsége és a népművelési intézet vállalt védnökséget. a fényképező diákok legnagyobb seregszemléjére évente több mint félezer fotó érkezik. a pécsi nagy lajos gimnázium és a kisharanyos megyei bizottsága most adta ki az 1971. évi pályázati felhívását. eszerint minden husz évnél fiatalabb, középfokú oktatásban részesülő tanuló részt vehet a pályázaton, mégpedig személyenként legfeljebb négy, 18x24 centiméter nagyságú, fekete-fehér képpel. a kiállításra szánt fotókat március 10-ig kell elküldeni a nagy lajos gimnázium címére: pécs, széchenyi tér 11. a nyilvános képbírálatra - a fotóművész szövetség tagjainak közreműködésével - március közepén kerül sor. a legszebb képekből a forradalmi ifjúsági napok keretében kiállítását rendeznek pécsen és ez alkalommal adják át a pályadíjakat a leg-sikeresebb ifjú fotósoknak./mti/

--

- 10 -

bb. 13. nyári egyetem nyílik egerben

vid/ká/rj hgy

1971. február 9.

az idén először nyári egyetem nyílik egerben. az előkészületeket a tudományos ismeretterjesztő társulat és eger város tanácsa a már megkezdte: kidolgozták és jóváhagyták a részletes programot. eszerint az egeri nyári egyetem témája - a város nagymultu hagyományaihoz hiven - a műemlékvédelem és a művészeti kutatás lesz. az idei rendezvénysorozat augusztus 2-től augusztus 11-ig tart. ezuttal a várépítés, a barokk művészet és a középkori falfestészet köréből hangzanak el előadások. e három témakör nemzetközi, hazai és helyi vonatkozásait vizsgálják. a hallgatók megismerkednek eger nevezetességeivel is.

a nagy érdeklődésre számottartó egeri nyári egyetemre számos külföldi vendéget is várnak. /mti/

--

bb. 14. kavicsuszályok készülnek balatonfüreden

vid/rj ká hgy

1971. február 9.

ötven folyami kavicsuszály készül a magyar hajó és daru-gyár balatonfüredi gyáregységében. a speciális rendeltetésű vízijárművek sorozat-gyártása szerves részét alkotja annak a lakás-építő programnak, amely házgyári termékekre alapoz. a házgyárak egyik nélkülözhetetlen alapanyagát a folyami kavicsot ezekkel a jól felszerelt uszályokkal hozzák felszínre és juttatják rendeltetési helyére.

a kavicsuszályokat hidraulikával ellátott szivattyurendszerrel szerelték fel és valamennyi vízijármű önálló energiafejlesztő gépegységgel is rendelkezik.

a 300 tonnás kavicsuszályokból a folyam szabályozó és kavicskotró vállalat megrendelésére eddig már 40-et készítettek el. /mti/

--

7.50 rj

- 11 -

NF 900

bb. 15. a barátság dokumentuma - könyv tallinn és szolnok együttműködéséről

vid/ká/rj hgy

1971. február 9.

„egy eltéphetetlen barátság dokumentuma”, címmel csaknem száz oldalas, képekkel gazdagon illusztrált könyv jelent meg az észti főváros, tallinn és szolnok megye testvéri kapcsolatáról. a tallinni ujság és a szolnok megyei néplap szerkesztőségének közös összeállításában megjelent reprezentatív kiadványhoz arnold green, az észti szszk minisztertanácsának elnökhelyettese, a szovjet-magyar baráti társaság észti tagozatának elnöke irt bevezető sorokat. köszöntik a testvérmegyét, a tallinni városi párbizottság, tanács vezetői és tagjai is.

a könyv dokumentálja a két terület közötti csaknem tíz éves munkakapcsolatot. ez idő alatt a tudomány, a kultúra, a művészet és a sport területén számos közös rendezvényre került sor. párt és tanácsi küldöttségek látogattak el a balti-tenger partjára, illetve a tiszta-mentére. szolnokon megrendezték az észti kulturális hetet, és kialakult az együttműködés több ipari és mezőgazdasági üzem között is.

tallinnban hasonló tartalmu kiadvány látott napvilágot. /mti/

--

bb. 16. üzemszerű kosárfonás ikervárott

vid/ká/rj hgy

1971. február 9.

szalagszerű kosárfonás indult ikervárott. a rába parti vas megyei faluban 200 éve honos ez a mesterség; a folyó ártéri fűzéseinek termését dolgozzák fel. husz éve háziipari szövetkezet működik 164 taggal, bedolgozói rendszerben. ez a szervezeti forma azonban válságba jutott. a fiatalok így, egymástól elzárva, nem akarták folytatni a mesterséget, ezért közös műhelyet hoztak létre, ahol szalagszerű a munka. a fonók a termékek egy egy meghatározott részét készítik.

/folyt.köv./

7.56 rj

- 12 -

NA 915

bb. 16. / üzemszerű.... 1. folyt./rj

a szakma jövője biztos, a termékek rendkívül keresettek. évente 4.5 millió forint értékű fonott butort, disztárgyat, kosárféleséget állítanak elő, s annak nyolcvan százalékát exportra küldik. a fél világ ismeri a falu 140 különböző fonott termékét. nyolcvan árujuk helyi szabadalom, amelyet csak itt készítenek.

kettőn a fonók közül megkapták a népművészet mestere címet. egyikük szabó endre, legújabb produktumát, az autóban is szállítható, összerakható kemping fonott butor garnitúrát, az áprilisi dortmundi magyar heteken mutatják be. /mti/

--

bb. 17. munkás-paraszt kollégium hajduböszörményben

vid/ká/rj hgy

1971. február 9.

a múlt év októberében a hajdu-bihar megyei párttertekezleten erdei sándor, a hajduböszörményi bocskai termelőszövetkezet elnöke javaslatot tett megyei munkás-paraszt kollégium létrehozására. a kezdeményezésnek széleskörű visszhangja támadt: a párt és tanácsi szervek, üzemek vállalatok intézmények keresik a megoldás módját, s az első lépések már megtörténtek: hajduböszörmény város tanácsa vállalta, hogy otthont ad a megyei munkás-paraszt kollégiumnak mégpedig a 350 éves gimnázium melletti egykori internátus épületében. a régi létesítményt mintegy hat millió forintost költséggel felújítják. a tervek szerint az új kollégiumban ez év szeptemberében negyven tehetséges munkás-paraszt fiatal kap helyet, s a következő esztendőben további harminc-negyven diákot vesznek fel.

a megyei üzemek, termelőszövetkezetek, vállalatok anyagilag is támogatják a tehetséges gyermekek középiskolai tanulmányait. a téglási hajdusági iparművek két alapítványt tett, ezenkívül gépekkel és eszközökkel járul hozzá a kollégium berendezéséhez. a hajduböszörményi bocskai tsz ugyancsak két alapítványt tett. a tiszántúli áramszolgáltató vállalat két diákot taníttat, ezenkívül könyveket és felszereléseket ajándékoz az új intézményeknek. mérnökei segítenek a diákoknak a főiskolai és egyetemi felvételi előkészítésben.

bényi árpád festőművész bejelentette a kollégium diszterme számára mozaikfreskót készít. /mti/

--

8.05 rj

- 13 -

NA 910

bb. 18. körforgalom a kőszegi szabó-hegyen

vid/ká/rj hgy

1971. február 9.

uj üdülőtelep alakult ki az alpok magyarországi nyulványainak egyik legszebb részén, a kőszegi szabó hegyen. az üdülővároshoz közel, 350-400 méter magasan fekvő festői szépségű telepen étterem, szálló épült, s napról napra nő e létesítmények köré csoportosuló vállalati és magán nyaralók száma is.

kőszeg főteréről rendszeres autóbuszjáratral utazhatnak a hegyre a nyaralók, turisták. a megnövekedett forgalom követelményeinek azonban a hegyre vezető ut már nem felelt meg, ezért a meszes-völgyön át új szerpentin utat építettek. az új uttal a szabó hegyen kialakulhatott a körforgalom. /mti/

--

bb. 19. huszezer tonnás napi széntermelés - rekord év viszontán

vid/ká/rj hgy

1971. február 9.

a visontai bányászok minden korábbit meghaladó feladatok teljesítésére vállalkoztak az idén. a gagarin hőerőmű 1971-ben 2,7 millió tonna szenet igényel és ezt a tüdőanyagot egyedül a tőrevez külfejtéses bányüzem szolgáltatja a visontai szénmezőről. ez több, mint amennyit korábban a mátraalján az altárók egy év alatt összesen produkáltak.

a visontai külfejtésen a hazánkban alkalmazott legkorszerűbb bányagépekkel termelik ki a szenet. egyetlen óriásgép - alig tíz ember közreműködésével - hatszáz tonna szenet fejt óránként. a napi széntermelés az idén meghaladja majd a 20 000 tonnát. ez új bányarekordnak számít a mátraaljai széntermelés félévszázados történetében. /mti/

--

8.15 rj

- 14 -

NA 915

bb. 20. halálos balesetek

i/sz/rj hgy

1971. február 9.

demeccser és nyirbogdány között a kéki budakalász tsz kocsi-ján deszkát szállítottak. a lovak egy előzésben lévő tehergépkocsitól megijedtek, a kocsit megrántották, s ennek következtében a kocsin utazó kozák andrásné 56 éves és vass bertalanné 45 éves kéki lakosok leestek. vassné a kórházba szállítás után meghalt. kozákné súlyosan megsérült. a baleset ügyében a vizsgálat folyik.

tamási község határában egy lejtős dűlő uton kósa pál, 41 éves állami gazdasági dolgozó figyelmetlenül hajtotta a tamási állami gazdaság lovaskocsiját, s a kocsi felborult. a rajta utazó hajdics jános, 52 éves állami gazdasági dolgozó a helyszínen meghalt, míg kósa pált súlyos sérüléssel szállították kórházba. a baleset ügyében vizsgálat kezdődött.

edelény községben fábrí pál, 42 éves bányász ittasan kerékpározott és a mellette haladó tehergépkocsi alá esett, amely elgázolta. sérüléseibe kórházba szállítás közben meghalt.

a nyirteleki vasutállomáson mozgásban lévő személyvonatról leugrott és a vonat kerekei alá esett pallagi józsefné, 42 éves görbeházi lakos, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás után meghalt. /mti/

--

bb. 21. halálos baleset a gagarin hőerőmű egyik kazánjának szerelésénél

i/sz/rj hgy

1971. február 9.

a visontai gagarin hőerőmű területén a magyar hajó- és daru-gyár kirendeltségének dolgozója kanfl rudolf, 40 éves lakatos, dorogi lakos munka közben a 4-es számú kazánról 40 méter magasból lezuhant és szörnyethalt. a baleset okának és körülményeinek vizsgálata megkezdődött. /mti/

--

9.40 rj

- 15 -

NA 915

bb.22. váci mihály emlékestet

fe/rj hgy

1971. február 9.

rendez a fészek művész-klub, szerdán este 8 órakor. a költő-ről megemlékezik dr. czine mihály, közreműködik: bodor tiber, keres emil és dénes margit. váci mihály most megzenésített verseit mutatják be. az est keretében kamara-kiállítás nyílik váci andrás festőművész-váci mihály most kiadásra kerülő könyvéhez készített-linó-metszeteiről. /mt1/

--

bb. 23. magyar-lengyel hosszulejárati egyezmény

t/sz/rj ie hgy

1971. február 9.

kedden a külkereskedelmi minisztériumban kormányaik megbízásából dr. bíró józsef magyar, és janusz burakiewicz külkereskedelmi miniszter elalárta az 1971-75 évi áruszállításokra és fizetésekre vonatkozó magyar-lengyel hosszulejárati egyezményt.

az egyezmény előirányzatai szerint a két ország kölcsönös áruforgalma ebben az időszakban - figyelembe véve a belkereskedelmi és a szövetkezeti választékcserét is - meghaladja az egy milliárd 220 millió rubelt, vagyis mintegy 40 százalékkal lesz több az előző öt éves tervidőszak forgalmánál.

az 1971-1975 közötti időszakban a magyar-lengyel árucserében főként a gépek, berendezések, valamint az ipari közfogyasztási cikkek forgalma növekszik erőteljesen. a lengyelországba irányuló magyar gépexport öt év alatt csaknem megkétszereződik és megközelíti az összes áruszállítások felét.

/folyt.köv./

11.12 rj

- 16 -

NA 1120

bb. 24. magyar nőküldöttség utazott vietnamba

t/fe/rj hgy

1971. február 9.

kedden magyar nőküldöttség - erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke és czerván mártonné dr., a szot nőbizottságának elnöke - utazott a vietnami demokratikus köztársaságba.

x x x

erdei lászlóné a repülőtéren a következőket mondta az mti munkatársának:

- a vietnami nőszövetség meghívására tíz napot töltünk a vdk-ban. nagy várakozással tekintünk e látogatás elé, hiszen a két testvérszervezetnek hagyományosan jók a kapcsolatai s biztosak vagyunk, hogy mostani találkozásunk tovább mélyíti barátságunkat. nem először látogat magyar nőküldöttség a vietnami demokratikus köztársaságba. 1967-ben már járt ott delegációnk, s az elmúlt esztendőben mi fogadtuk a vietnami asszonyok és leányok képviselőit.

- örülök, hogy most alkalmam nyílik személyesen is tolmácsolni a magyar nők szolidaritását, együttérzését és segítőkészségét a szabadságáért, függetlenségéért és országa békéjéért küzdő vietnami asszonyoknak, akik hősiességgel helytállnak mind a munkában, mind a harcban. utunk célja, hogy a helyszínen szerezzünk tapasztalatokat, mivel s hogyan segíthetnénk a továbbiakban még hatékonyabban az amerikai agresszorok háborúja miatt sokat szenvedő vietnami anyáknak és gyermekeknek. /mt1/

--

bb. 25. felújítják a szombathelyi savaria muzeumot

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

felújítják a szombathelyi savaria muzeum központi épületét. a rangos intézmény egyemeletes eklektikus palotáját 1908-ban emelték cigler győző tervei alapján. nagytermét később waldner gyula, szombathelyi származású neobarokk építész alkotta.

a helyreállítás során új kutatóhelyeket alakítanak ki - és központi fűtésre rendezik be az egész épületet. a nagytermet, amely sokáig a városi művelődési otthon szerepét töltötte be, szintén megfiatalítják. képzőművészeti kiállításoknak nyújt otthont ezután. a külső tatarozás során eredeti formáját kapja vissza az épület. /mt1/

--

11.20 rja

- 17 -

NA 1125

bb. 26. napirenden a termelés-fejlesztés - ülést tartott a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülés igazgató tanácsa

t/ol/rj ie hgy

1971. február 9.

a tagvállalatok termelés-fejlesztési tevékenységéről tárgyaltak a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülés igazgató tanácsának keddi ülésén.

mint ismeretes, a lakosság zöldség, - burgonya, - és gyümölcs-ellátását - a több csatornás forgalmazás rendszerén belül - zömében az egyesülés tagvállalatai biztosítják. emellett exportálnak, és - viszonylag kisebb mennyiségben - szállítanak a feldolgozóiparnak is. az egyesülés tagjai - a mék-ek, a zöldért és a hungarofrukt kereskedelmi vállalatok - egyre behatóbban foglalkoznak a kertészeti termelés problémáival is, felismerve érdekazonosságukat a termelőkkel, a hazai és külföldi piac növekvő igényeinek kielégítésében.

a tagvállalatok a termelők részére tudományos és műszaki jellegű szaktanácsokat nyújtanak, az illetékes tudományos intézetek - a kertészeti egyetem, a kertészeti kutató intézet, a keszthelyi agrártudományi egyetem, a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet, stb. - közreműködésével. ezekkel az intézményekkel e szolgáltatásokra szerződést kötnek és viselik a költségeket.

e sokoldalú kapcsolaton alapuló tevékenységnek már jelentős eredményei vannak. a nyírségi és keszthelyi intézetek segítségével kidolgozott és elterjesztett új agrotechnikai eljárással nagymértékben nőtt például burgonya termés hozama, s ez hozzájárult a burgonyaellátás belföldi terméskből történő biztosításához.

a kertészeti egyetem által kidolgozott fólia-alatti zöldségtermesztési módszer eredményes elterjesztésével az egyesülésnek nem kis része van abban, hogy ma már mintegy 10 millió négyzetméterre becsülhető a fólia alatti termőterület. ez több ezer vagon korai zöldségtermést hoz, ami évről-évre javítja a tavaszi hónapok friss zöldségellátását. a hozamok növelése érdekében a fólia alatt primőr zöldséget termesztő gazdaságok számára a kertészeti egyetemmel közösen talajvizsgáló laboratóriumot létesítettek, ahol díjtalanul végzik a vizsgálatokat és tápanyagellátási szaktanácsokat adnak.

/folyt.köv./

11.37 rj

- 18 -

NA 1150

bb. 26. / napirenden... 1. folyt./rj

az elkövetkező években további termelés-fejlesztési és szervezési feladatok hárulnak az egyesülés tagvállalataira. a korszerűsített mék-ek kooperációja a termelőkkel, elsősorban saját tagjaikkal, még szorosabbá válik, nemcsak kereskedelmi vonatkozásban, hanem a termelés-szervezés és fejlesztés terén is. e feladatok fontosságát, s a továbbiakban követendő módszereket, azok irányát határozta meg keddi ülésén az egyesülés igazgató tanácsa.

ezenkívül foglalkozott az igazgató tanács a mék vállalatok korszerűsítésének aktuális kérdéseivel, többek között a soronkövetkező alakuló közgyűlések előkészítésével. /mti/

--

bb. 27. a nők helyzetéről tárgyalt a vas megyei tanács vb

vid/zkz/hgy rj

1971. február 9.

a nők társadalmi, gazdasági és szociális helyzetét vitatta meg keddi ülésén a vas megyei tanács végrehajtó bizottsága. az ülésen többek között megállapították: vas megye elmúlt tíz éves fejlődésének nagy eredménye, hogy megoldotta a nők foglalkoztatását. a nők aránya a kereső foglalkozást vállalók között 23.2 százalékkal nőtt. az összes foglalkoztatott dolgozó 41 százaléka nő. a fejlődés nem kis ellentmondása azonban, hogy tíz év alatt a szakképzett nők aránya csak négy százalékkal emelkedett. ha ezen a helyzeten nem sikerül jelentősen változtatni, akkor törvényszerűen romlik a jövőben a férfiak és a nők keresete közötti különbség. a megyei tanács munkaügyi osztálya a szakmunkásképzés kiterjesztésével kísérletet tett a helyzet megváltoztatására. a kezdeményezés sikertelennek bizonyult: a nők nem kapcsolódtak be a kívánt arányban a szakképzésbe.

/folyt.köv./

11.42 rj

- 19 -

NA 1151

bb. 27. / a nők.... 1. folyt./rj

a megye negyedik öt éves terve sok intézkedést tartalmaz a nők helyzetének javítására az öt év alatt a női foglalkoztatottak száma hatezerrel emelkedik. jelentősen javítják a szolgáltatást. a textil tisztítás és mosás fejlesztésére 12.5 millió forintot fordítanak. új nagy alapterületű abc áruházak, önkiszolgáló éttermek épülnek. szombathely korszerű vásárcsarnokot kap. az óvodai helyek száma 1250-el, a bölcsődei helyeké pedig 200-al emelkedik.

a végrehajtó bizottság felhívta az illetékes tanácsi szervek - a járási hivatalok, a városi és nagyközségi végrehajtó bizottsági elnökök - továbbá a tanácsi vállalatok vezetőinek figyelmét arra, hogy munkájuk értékelésénél - pl. kiváló vállalat cím odaítélésénél - a jó gazdasági mutatók mellett is kizáró oknak tekinti, ha elégtelennek tartja a nők helyzetének javítására tett intézkedéseket. megfelelő határozatot hoztak a dolgozó nő k háztartási munkáját könnyítő árucikkek körének bővítésére is. határozatban szabta meg a vb a művelődési, valamint az egészségügyi osztály részére azokat a feladatokat is, melyek tovább javítják e területeken dolgozó nők helyzetét. /mti/

--

bb. 28. közlekedésrendészeti kérdésekről tárgyalt a zala megyei tanács vb

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

a zala megyei tanács végrehajtó bizottsága keddi ülésén a megye közlekedésrendészeti helyzetéről tárgyalt. megállapították, hogy a megye területén 25 000-re nőtt a gépjárművek száma. a járművek számának növekedésével párhuzamosan szaporodtak a közúti balesetek is. az elmúlt évben például 509 baleset történt, 44-el több, mint egy évvel korábban. örvendetes viszont, hogy az 1969. évi 26-ról 16-ra csökkent a halálos kimenetelű balesetek száma.

a közlekedési fegyelem megszegődi közül 47 gépjárművezetőtől vonták be vezetői engedélyét. a közlekedési rend azonban nemcsak a gépjárművezetőktől függ. zala megyében a közutak állapota kifejezetten rossz és nem megfelelő a jelzőtáblák elhelyezése sem. /mti/

--

11.50 rj

- 20 -

NF 1200

bb. 29. évente 8-9 százalékkal növeli termelését a tanácsi építőipar - országos tanácskozás az évm-ben

t/sb/rj ie hgy

1971. február 9.

a tanácsi építőipari vállalatok és a felügyeleti szervek vezetői kedden az építésügyi és városfejlesztési minisztériumban országos tanácskozást tartottak. szilágyi Lajos építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettes számolt be az ágazat idei és a negyedik öt éves terv idejére szóló előirányzatairól, és ezen belül a tanácsi építőiparra háruló feladatokról.

többek között elmondotta, hogy a tanácsi építőipar termelése a negyedik öt éves tervben évente 8-9 százalékkal emelkedik, és 1975-ben már 7 milliárd forint értékű építési feladatot végez el. a legfontosabb feladat az épületfenntartási igények kielégítése, a lakásépítés növelése, és - a vállalatok anyagi és személyi erőivel összhangban - más fontos új épületek kivitelezése.

a vállalatok előzetes terveikben 28 ezer lakás megvalósításával számoltak, mert figyelembe vettek több jelentős fejlesztési beruházást. ezek a beruházások azonban csak a tervidőszak második felében valósulnak meg, s így a minisztérium véleménye szerint célszerűbb és reálisabb mintegy 19-20 ezer lakás felépítésévé számolni. a tanácsi vállalatok újabb korszerű technológiai módszerek alkalmazásával évente 1.100-1.200 lakás felépítéséhez elegendő új építőipari kapacitás létesítését tervezik. e fejlesztések eredményeként a tanácsi építőiparban is az összes lakásoknak több mint 50 százaléka épül majd korszerű technológiával. az idei tervek szerint a tanácsi vállalatok 10-12 százalékkal növelik a lakásépítkezések ütemét, s így mintegy háromezer új ott-hont adnak át.

az állami építőipar célja, hogy a különböző műszaki és technológiai fejlesztésekkel a termelés bővítésének 70-75 százalékát a termelékenység emelkedésével fedezzék. a tanácsi építőipari vállalatoknál ez az arány 60-70 százalék lesz. a minisztérium vezetőinek határozott szándéka, - hangsúlyozta szilágyi Lajos - hogy a tanácsi építőipar termelőerőinek bővítéséhez olyan támogatást nyújtson, amellyel jelentősen segítheti termelőeszközök korszerűsítését, termelésük dinamikus fejlesztését. eddig 22 tanácsi vállalat termelőeszközfejlesztési javaslatát segítették állami támogatással és tanácsi hozzájárulással. ennek eredményeként mintegy 440 millió forint értékű közműépítési, 650 millió fenntartási-építési, 120 millió forint értékű egyéb építési és szerelőipari, valamint évi 1.100-1.200 lakás-építési kapacitás jön létre a negyedik öt éves tervben. /folyt.köv./

11.58 rj

- 21 -

NF 1245

bb. 29. / évente... 1. folyt./rj

ahjelentős fejlesztési beruházások megvalósításával a tervidőszak végére kialakul egy erős középállalati csoport: s ez képes lesz - olyan építési feladatok elvégzésére, amelyeket a nagy építőipari vállalatok nem szívesen, a kisebb építési szervezetek pedig műszaki felkészültségük hiányában nem megfelelő hatékonysággal végezhetnének el. /mti/

--

bb. 23. / magyar-lengyel hosszulejárati... 1. folyt./rj

a lengyelországba irányuló magyar gépszállítások legfontosabb tételei: szerszámgépek, híradástechnikai berendezések, vegyipari, élelmiszeripari gépek, laboratóriumi és mérőműszerek, mezőgazdasági gépek, vasúti motorkocsik, autóbuszok, speciális tehergépkocsik, stb. magyarország folytatja az olyan hagyományos export cikkek szállítását, mint például a bauxit, a timföld, a kőolajtermékek, alumínium félgyártmányok, textilárúk, kertészeti termékek, butorok, gyógyszerek, elektromos háztartási készülékek.

a magyarországra irányuló lengyel kivitelben is a gépek és berendezések mennyisége növekszik a leggyorsabban, külön említésre méltó a vegyipari, a papíripari berendezések, a textiliparban bányászati, építőipari és mezőgazdasági gépek importja. vásárol a magyar külkereskedelem ezenkívül lengyelországból többek között szerszámgépeket, műszereket, személygépkocsikat szállító közúti járműveket és gépjármű-alkatrészeket. a magyar felhasználók számára szállít a lengyel ipar kőszén, kokszt, kén, alumíniumtömböt, vegyi cikkeket, továbbá vetőburgonyát, cukorrépa- és fűmagvakat, sört, a közhasználati cikkek közül pedig butort, gyógyszert és háztartási varrógépeket.

az 1971-1975. évi magyar-lengyel árucseré-forgalomban nagy szerepet játszanak a termelési kooperációból, valamint a szakosítási és választékcseré megállapodásból adódó szállítások.

az egyezmény aláírásánál jelen volt barity miklós, a külügyminisztérium csoportfőnöke. ott volt tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete.

az aláírás után dr. biró józsef elmondotta:

/folyt.köv./

12.07 rj

- 22 -

NF 12<sup>07</sup>

bb. 23. / magyar-lengyel hosszulejárati... 2. folyt./rj

az egyezmény a következő időszakban meghatározza a két ország gazdasági kapcsolatait, fejlődésének irányát és módját. a tárgyalásokra a kölcsönös megértés és barátság légköre volt jellemző, s ezt tükrözi az egyezmény tartalma is. - bár az egyezmény csak a most látható lehetőségeket fejezi ki - mondotta - és nem jelölte meg a gazdasági kapcsolatok fejlesztésének később jelentkező és feltárandó lehetőségeit, ismerve a magyar értékesítési kedvet és a lengyel népgazdaság teljesítőképességét, bizonyos vagyok abban, hogy az előirányzatokat idő közben telteljesíthetjük.

janusz burakiewicz nyilatkozatában kifejtette: tárgyalásainkon mindkét fél messzemenően figyelembe vett partnerének szükségleteit, és igyekezett azokat kielégíteni. már az 1971. évre kötött, - korábban aláírt jegyzőkönyv is biztosítja céljaink realizálását. az egyezményben jelentőséggel bírnak a kooperációs szállítások, amelyek nélkül - véleményünk szerint - egyetlen lett népgazdasággal rendelkező ország sem fejlesztheti kellőképpen árucseréforalmát. a kgst ajánlásainak megfelelően megteremtettük a szervezeti feltételeit, kereteit annak, hogy az együttműködésnek ez a formája is tovább szélesedjék. ennek megfelelően szerepelnek az egyezményben a magyarországra irányuló kényszállítások, s az elektrotechnika és a járműipar kooperációjából adódó kölcsönös árucserék. /mti/

--

bb. 30. szántanak somogyban

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

somogyban már nyoma sincs a télnek: teljesen elolvadt a hó, a napos, szeles időben gyorsan szikkadt a talaj, tavaszias színt öltött a határ. a magasabb fekvésű területek már elbírják a nehéz gépeket, s több termelőszövetkezetben megkezdődhetett a koratavaszi mezőgazdasági munka. kedden a szép tavaszias napsütésben az üdezőld vetéseken megjelentek a műtrágyaszórók, helyenkint pedig munkába álltak a szántótraktorok is. az utóbbiak a borsó és mák magágyát készítik. somogyban az idén mintegy 10 ezer holdon termelnek konzerv és vetőborsót és ha az időjárás továbbra is kedvező marad egy hét múlva megkezdik a vetését. /mti/

--

12.15 rj

- 23

NF 12<sup>07</sup>

bb 31. pénteken temetik dudich endre akademikust

k ms/gg szb zs

1971. február 9.

id. dudich endre akademikust pénteken délelőtt 11 óra  
30 perckor temetik a farkasréti temetőben. /mti/

--

bb 32. már a keszthelyi öbölben is hullámszik a balaton

vid-kz szb gy

1971. február 9.

a napsütéses szeles tavaszias időjárás több helyen megtörte a balaton még mindig mintegy 17 centi vastag jégpáncélját. az elmúlt napok erős széljárása először a tihanyi öbölben tördelte darabokra és hordta a déli partra a jeget. kedden azonban már a keszthelyi öbölben is lezajlott ugyanez a folyamat. most már ott is hullámszik a balaton vize. ezzel a magyar tengeren is beköszöntött a „tavasz”. remélhetőleg rövidesen eltűnnek a hullámok hátán hanyódo jégtáblák, és akkor a hajók is elindulhatnak utjukra. /mti/

--

kkbb 33. helyreállítják a leomlott kőszegi várfalat

vid-kz szb hgy

1971. február 9.

kétfélmillió forintos költséggel még az idén helyreállítják a kőszegi jurisich vár nyugati árkának leomlott támfalát - jelentették be a városi tanács keddi ülésén, ahol a városi ideiglenes gazdasági tervét és költségvetését vitatták meg. mint a nemrégiben véget ért szakértői vizsgálat megállapította, csőrepedés okozta a fal leszakadását tavaly áprilisban. negyvenöt méter hosszan leomlott a hatalmas, pontosan meg nem határozott koru fal, s 300 tonna építőanyag zúdult a 6 méter mély vizesárókban levő játszótérre. megrongálódott az uttest, a közműhálózat, és a közvilágítás. azóta a városnak ez a része el van zárva a forgalom elől. az épen maradt falszakaszokat is megvizsgálták s mivel állékonyságuk statikailag nem megnyugtató, az új résszel együtt ezeket is megerősítik rejtett vasbeton szerkezetű támfalal.

az ülésen a továbbiakban közölték, hogy új ut épül az üdülőtábor második legnépszerűbb kirándulóhelyére, a király völgybe. megnyílik az új városi levéltár a híres lábas házban. az eredeti középkori városképet megőrző jurisich téren patika muzeum létesül. előkészítik egy száz ággyas szálloda, a városi könyvtár, továbbá új áruházak és az otp székház építését. /mti/

--

12.25/szb

-24-

NF 1300

bb 35. versenyelőkészítések a vegyiparban - a szakszervezet központi vezetőségének ülése

t sz/fk szb ie

1971. február 9.

hogyan segítse elő a munkaverseny a vegyipar fejlesztési programjában ez évre kitűzött feladatokat, s hogyan mozgósítsa erre a dolgozókat a szakszervezet - első napirendi pontként ezt a témát tárgyalta keddi ülésén a vegyipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége.

a szocialista munkaverseny főbb iparági célkitűzéseire megjelölt irányelveket a szakszervezet elnöksége már korábban megvitatta, most pedig a központi vezetőség is elfogadta. az irányelvek között megjelölik az alumíniumkohászat termelésének 15.1 százalékos növelését, s azt, hogy az alumíniumipar dolgozóit 480 ezer tonna timföldet, 67 ezer tonna alumíniumtömböt és 99 ezer tonna alumínium félkész-gyártmányt állítsanak elő ebben az évben. a kőolajfeldolgozó ipar dolgozóitól több fűtőolajat, 6.5 százalékkal több városi gázt kérnek a felhasználók és 1.9 millió tonnával több nyersolaj feldolgozását várják. a vegyipar termelését ebben az évben 10.9 százalékkal kell növelni, s ezen belül a dolgozókra az a feladat vár, hogy a tavalyinál 10.6 százalékkal több nitrogén és 6.6 százalékkal több foszfor műtrágyát bocsássanak a mezőgazdaság rendelkezésére. a gyógyszer iparnak 8.9 százalékkal kell növelnie termelését, hogy a hazai keresletet és a külföldi megrendelők igényeit kielégíthessék. a vegyipar dolgozóinak egyébként is tovább kell fokozniuk a külföldön jól értékesíthető export-termékek gyártását, mert a rubel elszámolású kivitel 13.8 százalékos, a dollár elszámolású export 12.5 százalékos növelését tűzték célul.

mivel 1971-ben a vegyiparban is aligha számolhatnak létszám növekedéssel, a feladatok megvalósításához a gazdálkodás hatékonyságához fokozására belső szervezési intézkedésekre van szükség. az élmunka hatékonyabb felhasználását segítheti elő a munkafolyamatok optimalizálása, a gépállások, veszteségidők csökkentése. folytatódik a munkafolyamatok gépesítése, automatizálása.

a nehézipari miniszter és a szakszervezet központi vezetősége az irányelvekben is leszögezte: szükséges, hogy a vállalatok vezetőinek elképzeléseit a dolgozók kollektívák tapasztalataival egészítsék ki. ennek érdekében a részlegeket érintő általános tennivalókat és a konkrét feladatokat a termelő egységek dolgozóival, szocialista brigádjaival vitassák meg. a vezetők igényeljék a dolgozók véleményét, javaslatait a műszaki-fejlesztési feladatok megoldásához. a szakszervezetek vezető testületei képviseljék továbbra is következetesen a dolgozók érdekeit, gyűjtsék össze javaslataikat, véleményeiket. ugyanakkor akadályozzák meg, hogy „önkéntes felajánlás”, látszatát keltve fekete tulórákra vegyék igénybe az egyes dolgozókat, vagy kollektívákat. /mti/

--

12.30/szb

-25-

NF 1300

bb 37. a muzeumok helyzete a csongrád megyei tanács vb előtt  
vid/kz kcs hgy 1971. február 9.

a szegedi, a hódmezővásárhelyi, a szentesi, a csongrádi és a makói muzeumok kiállításait az utóbbi öt évben több mint egymilliárd forintot fordítottak meg. a muzeumok birtokában lévő mintegy 310 000 tárgynak azonban csak kis hányadát lehet egy-egy időszakban bemutatni a megfelelő helyiségek hiánya miatt. az intézmények raktárai zsúfoltak, az épületek egy része nedves falu, állaguk elavult. szegeden a helyhiány miatt egyelőre megoldatlan a gazdasági helytörténeti és az egyre gyarapodó munkásmozgalmi anyag kiállítása.

a csongrád megyei tanács végrehajtó bizottságának kedden szegeden tartott ülésén ezért elhatározták, hogy a városi tanácsokkal együttműködve megvizsgálják a muzeumi szervezet birtokában lévő ingatlanok állapotát. az anyagi lehetőségeket figyelembe véve dolgoznak majd ki javaslatokat az épületekkel kapcsolatos gondok megszüntetésére, a muzeumok felújítására és esetleges bővítésére.

a határozati javaslatok utalnak arra, hogy a községekben, az üzemekben rendezett kiállításokkal szélesítsék a muzeumi ismeretterjesztést./mti/

--

bb 34. gyárat vett a csongrád megyei vendéglátó vállalat  
vid/kz kcs hgy 1971. február 9.

gyárat vásárolt szegeden a csaknem két és félezer dolgozót foglalkoztató csongrád megyei vendéglátó vállalat: a belvárostól a város nyugati ipari övezetébe költözött fémfeldolgozó vállalat üzemi épületeit vette meg. három és félmillió forintos költséggel valóságos vendéglátóipari „gyárat”, alakít ki benne. az ott létrejövő központi húsfeldolgozó üzem látja majd el a vállalat 230 vendéglátójának és más üzemegységének jelentős részét főlény, házikolbással, valamint más kész és félkész hentesáruval. ott működik majd a központi cukrászüzem is. a régi gyár területén alakítják ki a vendéglátó központi irodát, s orvosi rendelővel, fürdővel ellátott szociális részlegét. ezek régi helyein - a városban - új bisztrókat és egyéb vendéglátóhelyeket nyitnak. mindezek eredményeként már az idén mintegy 10 százalékkal, vagyis csaknem 400 millió forinttal növekszik a vállalat évi forgalma./mti/

--

-26-

b12.35/kcs

M 1310

b 36. az ifjúság helyzetéről tárgyalt a bács-kiskun megyei tanács vb

vid/kz kcs hgy

1971. február 9.

az ifjúság helyzetéről tárgyalt keddi ülésén a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottsága, a többi között megállapították, hogy meggyőzően eredményesen hajtják végre a párt és a kormány ifjúsáspolitikai határozatait. a fiatalok érdekvédelmének teljes kibontakozása azonban sokkal nagyobb szervezettséget követel a tanácsoktól a jelenleginél. a vb.ülés legfőbb teendőket összefoglaló határozatának számos új vonása van. javasolja például, hogy a tanácsok nyissanak külön költségvetési rovatokat az ifjúság sajátos igényeit kielégítő intézmények létesítésére. márciusig meggyőzően el kell készíteni az 1971-1972-re szóló helyi ifjúsáspolitikai intézkedési terveket. a tanácsok a kiszervezettekkel kötendő együttműködési megállapodásokban rögzítik a különböző közös akciókat, intézkedéseket, a tanácsi támogatások mértékét, feltételeit. messzemenően segítik a „fiatalok az ésszerű termelésért”, mozgalmat, valamint a kisz-lakásépítési programokat. az ösztöndíjak adományozásánál előnyben részesülnek a fizikai dolgozók tehetséges gyermekei. hová s miért vándorolnak el a falusi és tanyai fiatalok? erre a kérdésre szociológiai felméréssel próbálnak majd választ adni. figyelemreméltó az a terv is, amely újszerű - szakigazgatási munkakörökre előkészítő - szakközépiskola létesítését irányozza elő./mti/

--

bb 40. veszprémi haltároló csarnok vlagyivosztokban

vid/kz kcs hgy

1971. február 9.

speciális rendeltetésű acélvázás csarnokokat készít a szovjet megrendelésre a veszprémi mezőgépi vállalat. a szovjet partner helyszínen összeszerelhető haltároló csarnokokat rendelt a nagy, tengeri halászközpontok részére a veszprémi üzemtől. az 1500 négyzetméter alapterületű, kéthajós beosztású, acélvázás csarnokok oldalát hullámlappal borítják be, a speciális rendeltetésű és a tengerparti területek időjárási tényezői miatt a csarnokokat különleges védőbevonattal is ellátják.

a veszprémi üzem eddig negyven csarnokot szállított a szovjetunióba. a mezőgépi terméke a legtávolabbi helyekre, így néldául vlagyivosztokba is eljut. az előállító vállalat és a szovjet megrendelő között tárgyalások kezdődtek további 30 csarnok szállításáról./mti/

--

-27-

12.45/-kcs

M 1310

bb 38. több mint százmilliós rekonstrukció az újpesti cérnagyárban

t ol/tr szb ie

1971. február 9.

az 1924-ben alakult újpesti cérnagyár történetének jelentős állomásához érkezett: nagyszámu kiszolgált gépétől vett búcsút, amelyek többsége 50-60 éve dolgozott már. a helyükbe került modern berendezéseket kedden ünnepélyesen adta át rendelgetésüknek végző Józsefnek, a pamutfonóipari vállalat vezérigazgatója. az ünnepségen - amelyen részt vett dr. Bakos Zsigmond, könnyűipari miniszterhelyettes is - jutalomban részesítették a vállalat rekonstrukciós munkájában élenjáró műszaki vezetőket.

az üzembehelyezés alkalmából tartott sajtótájékoztatón többek között elmondották, hogy a cérnagyár az ország egyetlen varró cérnát és kézimunka-fonalat előállító üzege, amely a teljes belföldi ellátáson kívül a rekonstrukció előtti termelésének egyharmadát tőkés piacra exportálta. a ruházati ipar nemzetközi szintű fejlődése, a világpiaci konkurrenciaviszonyai, s nem utolsósorban a dolgozók munkakörülményeinek javítása, és egyaránt megkívánja a nagyméretű rekonstrukciót, amelyre a pamutfonóipari vállalat 1969. januárjában 101 millió forintos bankhitelt vett fel. ennek ellenében 305 tonnával több csomómentes export minőségű varrócérna gyártását vállalta. a hosszulejratu hitelt a vállalat 1969-70-ben felhasználta, 1971 és 1973 között fizetik vissza.

a rekonstrukció tehát elsősorban export célokat szolgál. általa az eddigi évi 550 tonnás export 750 tonnára nő, ami 2 400 000 dollár értéket képvisel. eddig az afrikai országok voltak a legnagyobb megrendelők, most belépett a jelentősebb üzletfelek sorába Kanada is, évi 150 tonnás megrendeléssel, további partnerek - többek között - az NSZK, Belgium és Hollandia is. az 1970. november 30-án, egy hónappal a határidő előtt befejeződött rekonstrukciónak köszönhetően új cíkekkel bővíthetett a termékek listája; először hazánkban hozzákezdtek a szintetikus varrócérna gyártásához is, amiből egyelőre évi 50 - de 1973-tól már mintegy 300 - nem utolsósorban a hazai konfekció-, a cipő- és bőripar számára. a szintetikus kelmék és szövetek varrásához nélkülözhetetlen kelléket eddig importból szerezte be az ipar. a rekonstrukció megteremtette annak feltételeit is, hogy lényegesen javítsanak a belföldi varrócérna és kézimunka-fonalak minőségén. a korszerű gépek, az új technológia bevezetésével csökkentették a nehéz fizikai munkát. a dolgozók munkakörülményeinek javítására saját fejlesztési alapról, mintegy 35 millió forintos költséggel korszerűsítik a cérnagyár szolgálta-berendezéseket, megvalósítják a szükséges járulékos beruházásokat, előreláthatóan még ez évben. a műszaki megoldásokon túl gondot fordítottak a dolgozók szociális ellátottságának javítására: bővítették az öltözőt és mosdót, javították a munkatermek klímaviszonyait, megkezdték a gyár éttermének bővítését, s a nagyatádi telep orvosi rendelőjének korszerűsítését. /mti/

-28-

1 tonna termelnek

13.00/szb

MF 1315

bb 39. f.j. tyitov látogatása a kgm-ben

t sl/mm szb ie

1971. február 9.

f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete és a nagykövetség több vezető munkatársa kedden a kohó- és gépipari minisztérium új székházába látogatott. a vendégeket dr. Horgos Gyula kohó és gépipari miniszter, a miniszterhelyettesek, Karlik Nándor, a minisztérium pártbizottságának titkára és a kgm más vezető munkatársai fogadták. a baráti eszmecsereen részt vett Káplár József, az mszmp kb gazdaságpolitikai osztályának helyettes vezetője.

a minisztérium vezetői tájékoztatták vendégeiket a kohó- és gépipar múlt évi eredményeiről, és a kgm negyedik ötéves tervének főbb céljairól. levetítették „a kohó- és gépipar 25 éve”, és a tavalyi moszkvai magyar népgazdasági kiállításról készült „a szabad Magyarország 25 éve”, című filmet. ezután a vendégek megtekintették a kgm új székházát. /mti/

bb 41. ápolják a szabolcsi almáskerteket

vid-kz szb hgy

1971. február 9.

jól hasznosítják a január végi és februárelejei kedvező időt szabolcs-szatmár megye mezőgazdasági nagyüzemeiben: ápolják a fákat, metszéssel alakítják a termőfelületet, eltávolítják a fertőzött és a beteg részeket. már eddig a vidék gyümölcsöseinek több mint a felében - mintegy huszezer holdnyi területen - fejezték be a metszést. vannak olyan közös gazdaságok, köztük a nyírszölősi jókai, a nyírmeggyesi petőfi és a barabási béke tsz, ahol már a befejezéshez közeledik ez a fontos munka.

a föld felszikkadásával párhuzamosan egyre több szövetkezetben kezdik meg az őszi vetések ápolását. szakemberek szerint a vetések jól teleltek. a kelés azonban - elsősorban az őszi szárazság miatt - nem volt egyenletes. ezért az idén a szokásosnál is nagyobb jelentősége van a fejtrágyázásnak. e munkára jól felkészültek a szövetkezetek: a tavalyinál többszáz vagonnal nagyobb mennyiségű műtrágyát tárolnak, s így szükség esetén az összes kálászásra jut belőle. /mti/

13.05/szb

-29-

MF 1320

bb. 42. az első emeletes házak a borsodi falvakban

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

borsod megye városaiban és községeiben - miskolcot nem számítva - a negyedik öt éves tervben több mint tizennyolcezer lakást építenek. ebből tizenegyezeröttszáz magánérőből és ötp hitel felhasználásával kerül tető alá. a tervidőszakban először készülnek a falvakban, például göncn, alsószolcán, tokajban, mezőcsáton, nyékládházán, emődön és mezőkeresztesen emeletes társasházak. új, városias lakótelepeket alakítanak ki szerencsen, sárospatakon, sátoraljaujhelyen, ózdon, kazincbarcikán és leninvárosban. a három ipartelepen a lakások nagyobb részét háztartási termékekből szerelik össze. a korszerű komfortos lakásokból álló társasházak építésének meggyorsítására a hajdu-bihar megyei cserép és téglalpari vállalat sárospataki üzemében újszerű építőanyag: a jó minőségű téglából készült középblokkok gyártását kezdik meg. ezekből az építőelemekből a többszintes társasházak felépítését a hagyományos eljárásnál két-három hónappal rövidebb idő alatt fejezhetik be. a középblokkok gyártását tavasszal kezdik meg és folyamatosan látják el vele a megye állami és magán építkezéseit. /mti/

--

bb. 43. új acéltöntöde épül borsodnádásdon

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

százmillió forintos költséggel új üzem építését kezdik meg még az idén a borsodnádásdi lemezgyárban a hazai öntvényhiány csökkentésére. a beruházási költséget a fejlesztési alapból és bankhitelből fedezik. az új acéltöntödében elsősorban építőipari szerelvényeket - víz-, -gőz- és gázcsapokat, szelepeket és különböző mezőgazdasági alkatrészeket készítenek majd nagy sorozatokban. az évi háromezer tonna teljesítményű üzemben a legkorszerűbb technológiai eljárással készülnek majd az öntvények. az új acéltöntöde 1972-ben kezd meg működését. a hazai piac ellátásán kívül exportra is termel. /mti/

--

13.10 rj

- 30 -

M-1325

bbb. 44. csökkent a telekspekuláció szolnok megyében - ülést tartott a megyei tanács vb

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

szolnok megyében a negyedik öt éves tervben, mintegy 25.000 lakás épül. a megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi ülésén ezzel összefüggésben rámutattak, a megyében - csakugy mint mássutt az országban - a telekigények növekedésével párhuzamosan erősödött a telekspekuláció is, amit a tanácsok mindaddig nem tudtak megfelelően ellensúlyozni. a nagyarányú telekspekulációt végül is a személyi telektulajdon mértékéről szóló kormányrendelet végrehajtása szüntette meg. a megelőző jelentés szerint a megyében nagyon sokaknak volt két-három-négy, vagy még annál is több telkük. a szükségletet jelentősen meghaladó telkekre kirótt magas adó hatására a telekforgalom megélnékölt: az érintettek folyamatosan értékesítik a felesleges telkeket. a rendelkezéssel a megye városaiban, nagyközségeiben máris javultak az állami és családirház építés feltételei. a nagyközségekben többek között jászárokszálláson, jászapátiban ilyen telkeken alakítják ki a lakótelepszerű társasházakat. a családirház építés feltételei is javultak, az ötp a megye legnagyobb részében folyamatosan tud telket juttatni az építetőknek, s a foghíjas területek beépítése is meggyorsult.

a végrehajtó bizottság megállapította, hogy a fontos telekrendelet alkalmazásával kapcsolatos törvénysértést nem tapasztaltak a megyében. határozatában kimondta, hogy a jövőben is szükségesnek tartják a telekspekuláció megakadályozását. ennek érdekében fokozzák az állami telekkínálatot. /mti/

--

bb. 45. időjárásjelentés

rj hgy

1971. február 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. február 9-én déli 12 órakor

az éjszakai lehülés keleten erősödik

a sarkvidékről származó levegő rendkívül nagy sebességgel áramlik a szovjetunió európai területén keresztül dél felé. ma reggel hat órára már a fekete-tenger térségéig jutott el. vonulása során lehülést, erős, sokfelé viharos szelét okozott. nyugat-európa felett csendes, ködös időjárást okozó magasnyomású időjárási képződmény van. a már említett hideg levegő a kárpátmedence keleti részét érintette, jelentős hőmérsékleti különbséget okozva hazánk keleti és nyugati része között.

/folyt.köv./

13.15 rj

- 31 -

M-1325

bb. 45. / időjárásjelentés ... 1. folyt./rj

hazánkban hétfőn általában egész napon át borult volt az ég, csak a délnyugati megyékben sütött 1-3 órán keresztül a nap. néhány helyről, főként az ország északkeleti részéről kisebb havazást, esőt, szitálást jelentettek. a lehullott csapadék mennyisége 1 mm alatt maradt. a hőmérséklet a duna-vonalától keletre 3-6, ettől nyugatra 6-9 fokig emelkedett. a szél a reggeli óráktól kezdve fokozatosan megerősödött, helyenként viharossá vált. csak az éjszakai, hajnali óráktól kezdett lassan mérséklődni. ma hajnalban északkeleten 0, - 3, máshol plusz 1- plusz 4 fokig hűlt le a levegő. délelőtti erősen felhős idő volt, a keleti megyékben néhány helyen havazott. a hőmérséklet 11 órakor keleten 0, plusz 3, az ország többi részén 4 - 10 fok között volt.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 4,5 fok volt 4,8 fokkal magasabb a sokévi átlagnál.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 6 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 mm, alig változik.

várható időjárás szerda estig:

kedden felhőátvonulások, keleten havasesővel, havazással. szerdán változóan felhős idő, már csak néhány helyen havazással, havasesővel. a reggeli órákban helyenként köd.

a mérsékelt, időnként még élénk északnyugati szél szerdára tovább mérséklődik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: keleten: -1, -6, nyugaton: -1, plusz 3.

legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: plusz 1- plusz 6 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 227 cm.

/mti/

M-1340

- 32 -

bb 46. sulyos birálatot kapott a miskolci tüzép - ülést tartott a borsod megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid-kz szb hgy

1971. február 9.

kedden miskolcon ülést tartott a borsod megyei tanács végrehajtó bizottsága. résztvett és felszólalt az ülésen borsos László belkereskedelmi miniszterhelyettes is. a testület a miskolci tüzép nagykereskedelmi vállalat tevékenységét vitatta meg. a meg-előző vizsgálat tapasztalatai alapján elmarasztalta a vállalatot, mert a vállalati érdekeket a lakossági igények elé helyezi. emiatt, bár a megyében nagykapacitású bányák működnek, sem mennyiségben, sem pedig választékban nem elégítik ki megfelelően a lakosság igényeit. nem vállalnak kockázatot a tartalékolásra, s ezért történik meg, hogy hidegebb idő, vagy közlekedési nehézségek esetén a vállalat telepein nincs szén. megállapította a végrehajtó bizottság azt is, hogy a vállalat az építőanyaghiány enyhítésére sem használja ki az adott helyi erőforrásokat, a megyében található kavics- és homokbányákat, a mészégetőket és az ugyancsak „helyben”, levő er-dőt.

alapvető hibaként mutattak rá, hogy a kínálat sem komplett, ha van téglá, nincs mész, vagy kavics, ha van falazóblokk, hiányzik a cserép, a vasbeton szerkezet. megengedhetetlen arányeltolódást okoz, hogy a lakossági keret egy részét közületeknek adják el. megállapította a végrehajtó bizottság, hogy a tüzép vállalatnak, a vezetés hibájából, nincs megfelelő kapcsolata a szállítópartne-ekkel, s egyáltalán nem foglalkoznak piackutatással. emiatt az igényeket nem tudják felmérni és követni.

a végrehajtó bizottság javaslata a miskolci tüzép nagykeres- kedelmi vállalatnak, hogy megfelelő intézkedésekkel javítson az áruellátáson. vegye igénybe a helyi erőforrásokat. javaslatot tet- tek idényár bevezetésére a szénél, valamint hogy tegyék megfonto- lás tárgyává az egyes szénfajták közötti differenciáltabb ár-meg- állapítást. /mti/

.-.

bb 47. elutazott günter prey miniszter

k sb/fk szb ie

1971. február 9.

kedden elutazott hazánkból günter prey, az ndk tudományos és műszaki ügyek minisztere, aki az ndk műszaki hét megnyitá- sára érkezett magyarországra.

a ferihegyi repülőtéren dr. osztrovszki györgy, az omfb el- nökhelyettese bucsuztatta. ott volt herbert plaschke, az ndk buda- pesti nagykövete is. /mti/

.-.

13.45/szb

-33-

M-1410

bb 48. itélet kerényi mária ügyében

k szb zs

1971. február 9.

a legfelsőbb bíróság fellebbezés folytán kedden hirdetett ítéletet kerényi mária 41 éves budapesti lakos, a magyar rádió és televízió, a kulturális kapcsolatok intézetének volt dolgozója kémkedési ügyében.

kerényi mária 1968 óta rendszeresen szolgáltatott ki állam- és szolgálati titkokat képező adatokat a német szövetségi köztársaság budapesti kereskedelmi képviselője egyik vezető beosztású tisztviselőjének. ezért a legfelsőbb bíróság kerényi máriát 7 évi börtönbüntetésre, a közügyek gyakorlásától 8 évi időtartamu eltiltásra valamint teljes vagyonelkobzásra ítélte. /mti/

--

bb. 50. megszüntetik a szegedi piacokon a szeszes italok árusítását

vid/kz/rj hgy

1971. február 9.

szeged megyei jogú város tanácsának végrehajtó bizottsága keddi ülésén úgy döntött, hogy a piacokon megszüntetik a szeszes italok árusítását. a vb egy korábbi utasítására végrehajtott vizsgálat szerint ugyanis a város két piacán indokolatlanul sok, összesen 25 helyen árusítanak szeszes italt. az árusító helyek kulturálatlan körülmények között működnek, nem felelnek meg az egészségügyi követelményeknek. a pavilonok ittás vendégei kedvezőtlen hatással vannak a közrendre és a közbiztonságra, magatartásukkal sokszor akadályozzák a piaci kereskedelmi forgalmat.

a vb utasította az i. és a iii. kerületi tanács vb elnökeit, valamint a kereskedelmi osztály vezetőjét, hogy a piacok területére a korábban kiadott italmérési engedélyeket vonják vissza az utasító vállalat pályaudvari zárt büféje kivételével. ilyen engedélyt az ezután épülő pavilonok területére sem adhatnak a jövőben. elrendelték ugyanakkor azt is, hogy az állatvásár téren és a város más területén hasonló körülmények között üzemelő italárusító helyeket szintén vizsgálják meg. a tapasztalatok alapján ezek további működéséről később döntenek majd. /mti/

--

13.58 rj

- 34 -

NA 1 yu



bb. 49. a berlini magyar kultúra háza

rj/zs/rj hgy

1971. február 9.

a bartók - évforduló alkalmából kiállítást és ünnepi hangversenyt rendezett, amelyen közreműködött sándor judit, liszt-dijas, érdemes művész, antal imre zongoraművész és kóte lászló legedüművész. zongorán kísért freymann magda. a zeneszerző munkásságáról falvy zoltán zenetörténész emlékezett meg. a rendezvénytársaságon részt vett ifj. bartók béla is. /mti/

--

bb. 51. kétszázézer új tag a biztosítási és önszegélyező csoportokban

i/kf/rj le hgy

1971. február 9.

kétszázézerrel nőtt egy év alatt a biztosítási és önszegélyező csoportok taglétszáma. s jelenleg eléri a 2.3 milliót. a csoportok egy év alatt 170 millió forint tértitést fizettek tagjaiknak.

a biztosítási és önszegélyező csoportok tetemes szociális alapjai is rendelkeznek. egy év alatt, csaknem 90 millió forint segélyt nyújtottak tagjaiknak hosszantartó betegség, házasság és szülés esetén. a magyar vagon- és gépgyárban - ahol csaknem 12 000 tagja van a cséb-nek - másfélmillió forintos szociális alapjal gazdálkodtak. a ganz-mávag 12 500 cséb-tagja közül másfélezren részesültek másfélmillió forintos segélyben.

a csoportok munkájában az igényjogosultság elbírálásában messzemenően érvényesül a társadalmi ellenőrzés. működésüket - a szot állásfoglalásának megfelelően - az üzemi szakszervezeti bizottságok ellenőrzik, s az intézőbizottságok vezetőit minden évben beszámoltatják a csoport tevékenységéről. /mti/

--

14.05 rj

- 35 -

lt 1971

bb. 52. a magyar muzeumok tudományos tevékenysége előkelő helyet foglal el a világ ranglistáján - ujjáalakult az országos muzeumi tanács

t/fe/rj zs hgy

1971. február 9.

az ujjáalakult országos muzeumi tanács - gosztonyi jános művelődésügyi miniszterhelyettes részvételével - kedden tartotta első ülését a művelődésügyi minisztériumban.

a tanács tagjai - az mta tudományos kutatóintézeteinek képviselői, a fővárosi és a megyei muzeumok igazgatói, s a muzeológiai tudományok kiváló művelői - megvitatták a muzeumokban folyó tudományos munkáról és feadatairól készült írásban bemutatott beszámolót. a referátum leszögezi: az országos muzeumok - a megyei intézményekkel együttműködve - a szaktudományok területén eredményes tevékenységet fejtenek ki. ~~helyük~~ világviszonylatban is előkelő helyet foglal el a muzeumi tudomány és kutatás ranglistáján. a tudományos ismeretes alapján megrendezésre kerülő különböző kiállítások nagyszámu látogatót vonzanak, jól élnek a vizuálítás nyújtotta lehetőséggel, s növekvő szerepet töltenek be a különböző tudományos ágazatok ismeretterjesztésében.

az ülésen kitértek a főbb muzeumi szakágazatok tudományos tevékenységére is. elismeréssel állapították meg a többi között, hogy a petőfi irodalmi muzeum az utóbbi években, különösen a kritikai kiadványok megjelentetésében ért el jelentős eredményeket. kezdeményezésével jött létre az irodalmi emlékhelyek hálózata. arra törekcsenek, hogy ezek az emlékhelyek nagy íróink, költőink tevékenységéhez fűződő kutatások a hazafias nevelést szolgáló megemlékezések színhelyévé váljanak. a magyar munkásmozgalmi muzeumban, s a megyei muzeumokban örvendetesen fejlődtek az újkori osztályok, s ez azért is jelentős mert a muzeumokban általában a régmúlt társadalom mozgásait kutató és bemutató tevékenység folyik.

a tanácsülésen rámutattak: szorosabbra kell fűzni az együttműködést az akadémia és egyetemi intézetek, valamint a muzeumok között. szó esett arról is, hogy aránytalan a fővárosi és a vidéki muzeumokban foglalkoztatott muzeumi kutatók száma, túlnyomó többségük budapesten fejti ki tevékenységét, s ez hátráltatja a megyei muzeumok színvonalas kutató munkáját. /mti/

-.-

- 36 -

14.40 rj

MT

bb. 53. a hátrányos helyzetű tanulókkal való foglalkozás eredményei nógrádban

vid/e fm hgy

1971. február 9.

a hátrányos helyzetű tanulókkal való foglalkozás megjavítására 1967-ben hozott határozatának megvalósításáról tárgyalt kedden a nógrád megyei tanács végrehajtó bizottsága. megállapította, hogy a fizikai dolgozók tehetséges gyermekei tanulásának segítése a megye iskoláiban szervezetté vált. rendkívül hasznosnak bizonyultak a központi szakkörök, megyei és országos szaktáborok is. az elte természettudományi karának fizika- és matematika-tanárai tavaly óta rendszeres konzultációkat tartanak 172 munkás és parasztszármazásu harmadik és negyedik osztályos középiskolai tanulóknak, akik tanulmányaikat olyan egyetemen szeretnék folytatni, ahol ezek a tantárgyak alapvető fontosságúak.

a rendszeres foglalkozás eredményei mutatkoznak meg abban, hogy a tavalyi tanévben például a középiskolában érettségizett fiataloknak csaknem 65 százaléka volt fizikai dolgozó gyermeke. a felsőfoku oktatási intézményekbe tavaly felvett munkásszármazásu fiatalok aránya is megközelíti a 60 százalékat. az utóbbi időben a tanulmányi versenyeken is jobb helyezéseket érnek el a fizikai dolgozók gyermekei. növekszik számarányuk a tagozatos osztályokban is.

a testület felhívta a figyelmet arra, hogy az egyébként általános fejlődés ellenére nem sikerült minden feltételt összehangoltan megjavítani. így például az általános iskolák körzete-sítésével nőtt a szaktanárok által adott órák arányszáma, de nőtt a körzeti iskolák zsúfoltsága is. gondot okoz a közlekedés lassu fejlődése is, és ezért a tanulók még mindig sok időt töltenek várótermekben és utazással. kevés a tanulószoba, s a meglévők közül sem mindegyikben a legképzettebb nevelők foglalkoznak a gyerekekkel. a végrehajtó bizottság ezért utasította a művelődésügyi osztályt: folytasson újabb széleskörű vizsgálatot a hátrányos helyzet előidézőinek és „ujratermelő”, tényezőinek feltárására, s ennek alapján hosszú távra munkálja ki az elvégzendő feladatokat. ugyanakkor a testület sürgeti azoknak a beruházásoknak, fejlesztéseknek és egyéb tennivalóknak mielőbbi végrehajtását - a kollégiumok, tantermi bővítések kivitelezését, a közép-foku oktatás szerkezeti arányainak kialakítását, a megyei pályaválasztási tanácsadó, valamint a szakfelügyeleti és a továbbképzési kabinet munkájának megszervezését -, amelyek már most vagy a közeljövőben hozzájárulhatnak a fizikai dolgozók gyermekeivel való foglalkozás további megjavításához. /mti/

-.-

- 37 -

15.25/e

16/6<sup>20</sup>

bb. 54. két évi és két hónapi szabadságvesztés rablásért

vid/e fm hgy

1971. február 9.

fellebbezés következtében tárgyalta a nyíregyházi megyei bíróság pataki jános 22 éves nyírbátori alkalmi munkás és p. gy. fiatalkoru rablási bűnügyét. a két fiatalember egyik alkalommal nyírbátor szélén utját állta egy nyírgyulajba tartó budapesti lakosnak. az egyik gyufát kért tőle, a másik pedig hátulról leütötte, majd elszedték a férfi pénztárcáját és értéktárgyait. első fokon a nyírbátori járásbíróság pataki jánost egy évi és tíz hónapi, p.gy-t pedig egy év és két hónapi szabadságvesztésre ítélte. a megyei bíróság a fiatalkoru büntetését jóváhagyta, pataki jánosét azonban két év és két hónapi szabadságvesztésre felemelte. /mt1/

...-

bb. 55. a fogászati ellátásban az országos átlag fölé emelkedett békés megye - ülést tartott a megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid/e fm hgy

1971. február 9.

az általános egészségügyi ellátásban a legelmaradottabb megyék közé tartozik békés, fogászati szempontból azonban sikerült az országos átlag fölé emelkednie -, állapították meg a megyei tanács végrehajtó bizottságának keddi kibővített ülésén. 1962-ben - a tizezernyi tanyasi iskolásgyermek fogászati ellátása érdekében - békés megyében indult el az ország első mozgó fogászati rendelője. a jól felszerelt autóbusz tanyaközpontból tanyaközpontba járt, s valamennyi gyermeket sikerült a rendszeres vizsgálatba bevonní. ma már nem járja a tanyavilágot az autóbusz, de megtalálták az újabb módját annak, hogy a rendszeres fogászati ellenőrzésből, gondozásból ne maradjon ki senki. mikrobusszal szállítják majd a gyerekeket a legközelebbi körzeti rendelőkbe.

az új ötéves tervidőszakban tovább fejlesztik a fogászati hálózatot békésben. újabb husz fogorvosi rendelő nyílik, a kórházban pedig külön rendelést vezetnek be a fogágybetegségek gyógyítására. korszerű gépekkel szerelik fel a centrumban lévő rendelőket, s még nagyobb anyagi és erkölcsi megbecsülést biztosítanak a kiválóan dolgozó fogorvosoknak. /mt1/

...-

15.30/e

- 38 -

1016<sup>30</sup>

bb. 56. napirenden a lakosság ellátása - ülést tartott a komárom, a hajdu-bihar és a heves megyei tanács vb

o vid-kz/tné/e hgy

1971. február 9.

a lakosság mindennapi életét közvetlenül érintő kérdésekről tárgyalt kedden a komárom, a hajdu-bihar és a heves megyei tanács végrehajtó bizottsága. a heves megyei tanács vb többek között megállapította, hogy az élelmiszer- és az élvezeti cikkek kínálata 1970-ben jobb és kiegyensúlyozottabb volt, mint a megelőző évben. az ellátás javulásában a kereskedelmi vállalatok és a szövetkezetek körültekintőbb, megalapozottabb üzletpolitikája kamatozott. az alapvető élelmiszerek közül kenyérből kevesebb fogyott, péksüteményt, huskészítményt, konzerveket, tejtermékeket és édesárut viszont többet vásárolt a lakosság, mint 1969-ben. a husellátás javulásához döntő mértékben járult hozzá a nagyüzemi sertéstenyésztés fellendülése. ezzel szemben, a végrehajtó bizottság értékelése szerint nem javult megfelelő mértékben az olcsó cikkek kínálata.

a hajdu-bihar megyei tanács végrehajtó bizottságának ülésén hangsúlyozták, hogy a megyében jelenleg 18 termelőszövetkezeti vállalkozás, a fogyasztási szövetkezetek keretében pedig 66 kereskedelmi társulás működik. a vb véleménye szerint nem veszik ki eléggé részüket a lakosság ellátásának megjavításából. a vb éppen ezért javasolta, hogy a jövőben tegyenek nagyobb erőfeszítéseket szolgáltató tevékenységük kiszélesítésére. e célból előnyös lenne, ha kooperáció alakulna ki a termelőszövetkezetek és a vállalatok között. ilyen együttműködés jöhetne létre többek között a baromfifeldolgozó kapacitás bővítésére.

a komárom megyei tanács végrehajtó bizottsága a megyeszékhely - tatabánya - kommunális helyzetét értékelte. tatabánya - mint hangsúlyozták - az ország egyik legdinamikusabban fejlődő városa. az utóbbi tíz évben lakóinak száma 25 ezerrel növekedett, s így ma már meghaladja a 67 ezret. a harmadik ötéves tervben 4 300 új lakás épült a városban. ugyanakkor 2 500 régi bányász-lakást szanáltak. ezek lakói lényegesen korszerűbb, jobb minőségű lakásokba költöztek. a régi bányatelepeken azonban még most is 18 ezren élnek korszerűtlen, komfort nélküli házakban. a negyedik ötéves terv időszakában ötezerrel gyarapodik tatabányán az új otthonok száma és ismét lebontanak 2 500 öreg házat. jelentős minőségi változás az is, hogy az új lakások 85 százaléka távfűtéssel épül.

/folyt.köv./

15.43/e

- 39 -

1016<sup>30</sup>

bb. 56. /napirenden...folyt./e

sokat javult az utóbbi években a bányászváros vízellátása is. naponta 26 000 köbméter egészséges karsztvizet kap a lakosság. 1972-re elkészül az új regionális vízmű első szakasza, s így továbbra is zavartalan lesz a vízellátás.

az utak korszerűsítésére a harmadik ötéves tervben 40 millió forintot költöttek, új parkok kialakítására pedig évenként csaknem kétfélmillió forintot. az egységes parkok területe ebben a városban ma már meghaladja a 600 000 négyzetmétert. megkezték a játszótérek építését is. jövőre egy nagyterületű, minden igényt kielégítő ifjúsági parkot adnak át. az új park minden berendezését társadalmi munkában készítik el és szerelik fel az üzemek dolgozói. /mti/

---

bb. 58. a szakszervezetek országos tanácsának állásfoglalása az amerikai imperializmus indokínai agressziójáról

fk/e ie hgy

1971. február 9.

a szakszervezetek országos tanácsa a magyar szervezett dolgozók nevében mélyszéges felháborodással ítéli el az egyesült államok kormányának az indokínai háború újabb kiszélesítésére tett agressziós lépését. az amerikai imperialistáknak és lakójainak a semleges laosz elleni támadása az 1962. évi genfi egyezmény durva lábbal tiprása, újabb merénylet a térség népeinek önrendelkezési joga és békevágya ellen, arcátlan kihívása a békeszerető közvéleménynek. a laosz elleni agresszió újból teleplezte a nixon-adminisztráció indokínai politikájának kétarcúságát, hazug békeszólamait. a magyar szervezett dolgozók nevében követeljük, hogy az egyesült államok kormánya haladéktalanul szüntesse be az indokínai népek ellen folytatott véres hódító háborúját, feltétel nélkül vonja ki az amerikai és a csatlós csapatokat a térségből, és ne akadályozza az indokínai népek függetlenségi törekvéseit. mély meggyőződésünk, hogy az amerikai imperialisták és lakójaink újabb gáztette sem törheti meg vietnam, kambodzsa, laosz népeinek győzelmes honvédő harcát. a magyar szakszervezetek az internacionalizmus eszméjétől vezérelve a világ haladó közvéleményével együtt a jövőben is teljes szolidaritást vállalnak indokína népeinek függetlenségükért, a világbékéért vívott hősiesség, áldozatos harcával. /mti/

---

- 40 -

15.53/9/10/16<sup>35</sup>

bb. 57. szabadságot angela davisnek! - harmati sándor nyilatkozata

tf/fk/e zs hgy

1971. február 9.

harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke az mti tudósítójának adott nyilatkozatában beszámolt arról, hogy hazánkban is mind szélesebben gyűrűzik az angela davis-szel vállalt szolidaritás.

- kapcsolódunk a kiemelkedő haladó amerikai személyiség bebörtönzése ellen világszerte kibontakozott hatalmas megmozdulás-sorozathoz. a törvénytelenül fogvatartott néger filozófianárnő megmentéséért, a szabadonbocsátásáért folyó világméretű tiltakozás mind hatalmasabb tömegeket átfogó mozgalommá szélesedik. ez a harc egybeolvad az ensz felhívásával, amely szerint 1971. a faji megkülönböztetés és a fajgyűlölet elleni küzdelem éve az egész földkerekségen.

- külön is ki kell emelni, hogy az angela davis életéért, szabadságáért - s egyben az amerikai uralkodó körök, a nixon-vezetés ellen - fellépő milliók között amerikában is, csakugy, mint az egész világon az első sorokban a fiatalok vannak.

- hazánkban is tiltakozó gyűlések százai zajlottak le, és a magyar szolidaritási bizottsághoz nap mint nap tömegével érkeznek a levelek és a táviratok, ezek és ezek nevében követelve, hogy az amerikai hatóságok szüntessék be a törvénytelen eljárást angela davis ellen. népünk minden rétegéből egyöntetű és éles a tiltakozás hangja. táviratot küldtek például a máv-dolgozók; a színház- és filmművészeti főiskola tanárai, diákjai pedig így emelték fel szavukat: „az amerikai filozófia tanárnő ügye nemzetközi jelentőségű, és történelmi súlyu, morális kérdéssé vált. élete lelkiismereti kérdés mindenki számára, aki a saját ügyének is érzi az emberiség lényeges dolgait.„ a hazafias népfront 9. kerületi bizottsága a kerület lakosságának tiltakozását tolmácsolta táviratában. a szerelvényértékesítő vállalat dolgozói és vezetői együtt követelik angela davis haladéktalan szabadon engedését, megbélyegezve a jogellenes és igazságtalan eljárást.

- hosszan sorolhatnánk még a példákat, amelyek mutatják: a békeszerető magyar nép spontán megmozdulása angela davis mellett, jelentékeny hatóerő a világméretű tiltakozó mozgalomban. követeljük angela davis szabadonbocsátását, az ellene indított jogellenes hajszát megszüntetését -, fejezte be nyilatkozatát harmati sándor. /mti/

---

- 41 -

6.00/e/10/16<sup>35</sup>

bb 59. felszippantottak hat millió köbméter metánt - javultak a biztonsági feltételek a mecseki szénbányáknál

vid kz bh hgy

1971. február 9.

bányabiztonság szempontjából eredményes volt az elmúlt esztendő a tizenhétezer embert foglalkoztató mecseki szénbányáknál. Summazva ezt állapították meg kedden azon az értekezleten, amelyet a vállalat pécs-meszesi székházában tartottak a kerületi bányaműszaki felügyelőség, az üzemek vezetői, a biztonsági megbízottak és a szakszervezeti képviselők részvételével. A korábbi évek tíz-tizenkét halálos balesetéhez képest tavaly három ilyen eset történt. A bányászok réme, a gázkitörés egy ízben fordult elő, az sem okozott bajt. Sajtólégrobbanás egyáltalán nem volt. A sajtólégvesztély elhárítás terén igen nagyjelentőségű a zobák- és kossuth-bányán létesített gázlecsapoló berendezés. A kettő együtt mintegy hat millió köbméter metánt szippantott ki a föld mélyéből és juttatott zárt csővezetékén a szabadba, ahol már nem rombolhat, pusztíthat. hatásos a tűz elleni védekezés: az esetek száma az előző évi egyharmadára, 36-ról tizenkettőre csökkentek. Ezek is kisebb tüzesetek voltak, balesetveszélyt, komolyabb üzemzavart, termelés kiesést nem okoztak. kedvező a szállítási helyzet is. míg 1963-ban négyszáznál több bányásznál állapították meg ilyen ártalmat, tavaly mindössze harmincegy dolgozónál, s ez is kevesebb mint az előző esztendőben volt.

a bányabiztonság fokozása érdekében az idén újabb intézkedések történnek egyrészt a tömeges veszélyeztetést okozó esetek megelőzésére, másrészt intenzív műszaki fejlesztéssel - mint például a fejtési könnyűtám biztosító szerkezetek, kisgépek alkalmazása a kisebb balesetek csökkentésére. 1971-ben valamennyi földalatti dolgozót ellátnak védőkesztyűvel. a korszerűtlen, lugmarást okozó fejlámpák helyett is újat, korszerűt vásárolnak az ndk-ból / mti/

--

bb 61. halálos közlekedési baleset

pá zs bh la

1971. február 9.

kedden délelőtt a ix. kerület üllői ut és könyves kálmán ut kereszteződésében bencze jános, 23 éves gépkocsi vezető a belkereskedelmi szállítási vállalat tehergépkocsijával a tilos jelzés ellenére a kijelölt gyalogátkelőhelyen elgázolta vadkerti jánosné, 64 éves nyugdíjast, aki a helyszínen meghalt. a rendőrség bencze jánost őrizetbe vette./mti/

--

- 42 -

16.30 bh / 10 1640

bb 60. szerdán összehívta az országgyűlés

1 pr/gk zs bh la

1971. február 9.

mint ismeretes, a népköztársaság elnöki tanácsa az alkotmány 12. paragrafusának /2/ bekezdése alapján szerdán délelőtt 11 órára összehívta az országgyűlést.

az elmúlt napokban lezajlott állandó bizottsági tanácskozások vitái arra utalnak, hogy ezuttal is nagy fontosságú előterjesztés, a tanácsokról szóló törvényjavaslat kerül a képviselők plénuma, a négyéves országgyűlési ciklus 18., egyben utolsó ülészsaka elé. a négy esztendő során 25 jogszabály-tervezetet, vitattak meg és emeltek törvényerőre a képviselők. ehhez a ciklushoz fűződik egyebek között az új munka törvénykönyve, a mezőgazdasági termelőszövetkezetekről, a földtulajdon, és földhasználat továbbfejlesztéséről, a szabálysértésekről, a vasutakról, a népi ellenőrzésről, a szakmunkástanulókról és a választójogról szóló törvény megalkotása.

a mostani ülészsakot előkészítő munka során az országgyűlés négy bizottsága már elemezte a tanácsokról szóló törvényjavaslatot, sőt a jogi, igazgatási és igazságügyi bizottság két ízben is görcső alá vette a paragrafusokat. /első alkalommal még az elmúlt év decemberében, amikor az előzetes tervezethez fűzték véleményüket, másodszer pedig néhány nappal ezelőtt, amikor a többi bizottság javaslatainak, indítványainak ismeretében tárgyalták meg a tanácstörvényt./ a képviselők egyöntetű véleménye volt, hogy a törvényjavaslat növeli a tanácsok szerepét a helyi államigazgatási munkában, a lakosság ellátásában; szélesíti a választók állandó, tevékeny közreműködését a tanácsai feladatok meghatározásában, végrehajtásában és ellenőrzésében; fokozza a tanácsok önállóságát, felelősségét s ezzel egyidejűleg erősíti a központi állami irányítás hatékonyságát./mti/

--

bb 62. akadémiai székfoglaló

pá zs bh la

1971. február 9.

jánossy andor akadémiai levelezőtag, nemesítési alapanyagkutatás magyarországon, címmel kedden délután megtartotta székfoglaló előadását az akadémián./mti/

--

- 43 -

16.45 bh / 10 1725

bb 63. péter jános külügyminiszter

tr zs bh la

1971. február 9.

bemutató látogatáson fogadta alfredo cipriano pons benitez-t, az argentin köztársaság új budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövét, aki a közeljövőben adja át megbízólevelét.  
/mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

kérjük, hogy a mai bb 48. sz. hírünk: / itélet kerényi mária ügyében/ 1. bekezdését a következő szövegezéssel használják fel:

„ a legfelsőbb bíróság fellebbezés folytán kedden hirdetett ítéletet kerényi mária 41 éves budapesti lakos, a kulturális kapcsolatok intézetének volt dolgozója kémkedési ügyében, ./mti/

--

bb 65. ezerhusz új autóbust vásárol az idén a volán tröszt

vid fm bh la

1971. február 9.

több mint nyolcszáz millió utast szállított az elmúlt esztendőben a volán tröszt, - közölték kedden debrecenben megtartott országos idegenforgalmi és kereskedelmi tanácskozáson. a forgalom lebonyolítására 5.600 autóbust és több mint ezer taxi állt rendelkezésre.

a volán utazási iroda vezetői, szakemberei a debreceni tanácskozáson elsősorban arra keresték a legjobb megoldást: hogyan tudják minél jobban és gyorsabban javítani a helyi közlekedést, valamint az egyéb szállítási igények kielégítését. elmondották, hogy ebben az évben 1020 új autóbust vásárol a volán tröszt, s ezeket a bel- és külföldi utazásokhoz, csoportos kirándulásokhoz, üdültetésekhez használják fel. mindenkor előnybe helyezik a csoportos utazásokat, s az üzemek részére ilyen alkalommal külön kedvezményeket adnak. ugynevezett „ olcsóturákat, szerveznek hazánk legszebb tájaira, kiránduló és üdülő helyeire, ezekre a célokra elsősorban a korszerű ikarus-autóbuszokat veszik igénybe. /mti/

- 44 -

17.20 bh

10/1750

bb. 64. eredményes együttműködés a fao-val a tiszavölgyi öntözéses mezőgazdaság fejlesztésére - ülést tartott a mém miniszteri értekezlete

i kf/kf/e ie la

1971. február 9.

a mezőgazdasági és élelmezésiügyi minisztériumban kedden miniszteri értekezlet foglalkozott a tiszavölgyi öntözéses mezőgazdaság fejlesztésére létrejött fao-együttműködés eddigi eredményeivel, feladataival. az 1973-ig elkészülő tiszá-2 vízlépcső és a hozzátartozó öntözőrendszer - mint ismeretes - 520 000 holdon mintegy 400 mezőgazdasági nagyüzem számára biztosít majd öntözővizet, amelynek leggazdaságosabb felhasználását mintagazdaságokban próbálják ki.

a miniszteri értekezlet megállapította, hogy az énsz fejlesztési programjának /fao/undp/ megvalósítására alakult konzultatív vegyes bizottság 1969. augusztusa óta eredményesen tevékenykedik, a tiszá-2 vízlépcső és öntözőrendszereinek modell-gazdaságokban gyümölcsöző az együttműködés a fao és magyarországi szakemberei között. a közös munka, a tervezés a mintagazdaságok kialakítására, korszerű berendezésére, felszerelésére terjedt ki. a törökszentmiklósi aranykalász tsz-ben a gyümölcs-termesztés, a kisujszállási buzakalász tsz-ben a rizstermesztés komplex fejlesztése, s a vízrendezés megoldása a cél. a hajduszoboszlói állami gazdaságban a teljes fejlesztési programon kívül tervezik a tejtermelő szarvasmarhatenyésztést is. a rákamazi győzelem tsz-ben a hustermező szarvasmarha-ágazat, a kondorosi dolgozók tsz-ben a kukorica- és zöldségtermesztés terve készül. a modellgazdaságok tervezésének, valamint a működésükhöz szükséges korszerű eszközöknek, felszerelésének a költségeit a fao/undp program fedezi.

a konzultatív vegyes bizottság oktatási tervet állít össze a fejlődő országok szakembereinek képzésére. eszerint 1972-ben gödöllőn, az agrártudományi egyetemen és budapesten a keréztészeti egyetemen mérnököket, szarvason pedig technikusokat képeznek. a magyar szakemberek 2-4 hetes külföldi tanulmányutakra mennek, illetve 6-12 hónapos ösztöndíjat kapnak olyan szakterületeken, amelyek tapasztalatai felhasználhatók a tiszá-2 vízlépcső és öntözőrendszer fejlesztésénél. /mti/

--

- 45 -

17.40/10/1830

bb. 66. megjelentek a lakásrendeletek

i sb/gk/e ie la

1971. február 9.

a magyar közlöny 8. számában megjelentek a lakásrendeletek. vaskos kötet ez a közlöny, amely 144 oldalon 18 jogszabályt közöl. tartalmazza a lakások elosztásáról és a lakásbérletről; a lakásépítési hozzájárulásról és a lakáshasználatbavételi díjről, továbbá a kedvezményekről; a lakbéréről, továbbá az albérleti és ágybérleti díjakról; a lakbérhozzájárulásról; a lakásszövetkezetekről szóló korábbi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről; a lakásépítő szövetkezetekről, valamint az egyes lakásépítési formák pénzügyi feltételeiről és a szociálpolitikai kedvezményekről kiadott kormányrendeletet és a végrehajtásra kidolgozott miniszteri rendeleteket.

a jogszabályok sorát az elnöki tanács módosító rendelkezése kezdte; ez a polgári törvénykönyvről megjelent 1959. évi 4. törvény és az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi 4. törvény egyes jogszabályait változtatta meg. többek között kimondja: a megfelelő lakáselosztás érdekében a jogszabály elrendelheti, hogy a bérbeadó csak azzal a személlyel kötheti meg a bérleti szerződést, akit a végrehajtó bizottság illetékes szakigazgatási szervének határozata vagy az erre jogosult egyéb szervezet megjelöl. az elnöki tanács módosító rendelkezései természetesen összhangban állnak az új kormányrendeletek intézkedéseivel.

megjelent a közlönyben az évm-pm-án közös rendelet a tanácsi értékesítésű lakások árának megállapításáról, az évm-pm rendelet az emeletráépítésekről és a tetőtér-beépítésekről korábban kiadott jogszabályok módosításáról, valamint a pm-évm rendelet egyes építési költségekről.

a magyar közlönynek ezt a számát - mint ismeretes - a szokásosnál több példányban adják ki, s így szerdától már nemcsak az előfizetők, hanem más érdeklődők és magánszemélyek is megvásárolhatják a posta központi hírlapiroda boltjaiban. a lakosság széleskörű tájékoztatása érdekében népszerű lakásrendeleti kiadvány is készül, s valószínűleg március végén, tehát még a lakbér-megállapítási munkák befejezése előtt megjelentek. ezt megelőzően a szakemberek részére az építésügyi és városfejlesztési minisztérium építésügyi értesítőjének különszámában kiadja az új kormányrendeletek és a miniszteri végrehajtási rendeletek gyűjteményét. ebben az összeállításban a különböző szintű jogszabályok már nem lesznek egymástól elkülönítve, hanem a kormányrendelet megfelelő paragrafusához illesztik a végrehajtási rendelkezéseket is.

/folyt.köy./  
17.50/e

- 46 -

bb. 66. /megjelentek...folyt./e

a kormányrendeletek és a végrehajtási rendeletek 1971. július 1-én lépnek életbe, kivéve a lakbéréről és a lakbérhozzájárulásról szólókat, amelyek már hatályba léptek, de csak július 1-től kerülnek alkalmazásra. mint ismeretes, a bérlők e határidőtől kezdve kötelesek az új lakbért fizetni. a lakbérközléssel kapcsolatban azonban a bérlő észrevételt tehet a bérbeadónál, és az értesítés kézhezvételétől számított nyolc napon belül kérheti ennek felülvizsgálatát. a határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. csatolni kell a lakbérközlési lapot és jogosultság esetén a lakbérhozzájárulást igazoló lapot. ha a bérlő ezeket az okmányokat nem mellékelte beadványához, akkor kérvényét érdemi elbírálás nélkül el kell utasítani. a bérbeadónak 15 napon belül kell felülvizsgálnia az észrevételeket. ha elfogadta a megjegyzéseket, akkor a módosított lakbérközlést és lakbérhozzájárulást igazoló lapot visszaküldi a bérlőnek, ha pedig nem fogadta el, akkor továbbítja felettes szervének, amely 30 napon belül bírálja el a kérelmet és végleges határozatot hoz, amely ellen fellebbezésnek nincs helye. ezeket a tudnivalókat egyébként részletesen tartalmazza a lakbérhozzájárulást igazoló lap, amelyet a lakbér közlésekor kap meg a bérlő.

a rendelet intézkedése szerint az új lakbér összegét legkésőbb 1971. május 31-ig kell megállapítani és írásban közölni a bérlőkkel. ha a bérbeadó ezt a határidőt nem teljesítette, akkor a bérlő 1971. június 15-ig kérheti az új lakbér megállapítását.  
/mti/

↓ A kérelemhez

---

bb. 67. magyar-csehszlovák mezőgazdasági tárgyalások

i kf/kf/e ie la

1971. február 9.

kedden a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztériumban megkezdte tárgyalásait a magyar-csehszlovák mezőgazdasági és élelmiszeripari együttműködési munkabizottság. a magyar küldöttséget dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes, a csehszlovák delegációt dr. tiber bogdanovszki, a szlovák mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter első helyettese vezeti. /mti/

---

- 47 -

17.55/e

16 18<sup>30</sup>

bb. 68. elutazott budapestről a lengyel külkereskedelmi miniszter

k sz/tr/e la

1971. február 9.

janusz burakiewicz lengyel külkereskedelmi miniszter, aki budapesten aláírta a magyar-lengyel hosszulejárati árucseré-forgalmi egyezményt, kedden elutazott magyarországról.

bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, ott volt tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

bb. 70. rendőrségi hírek

tr/e zs la

1971. február 9.

budapestben a 7. kerület, cserhát utcában lezártan parkoló személygépkocsit tört fel a büntetett előéletű pap józsef attila 18 éves segédmunkás, pomázi lakos és azzal ittás állapotban elhajtott. a bizonytalanul közlekedő autóra egy személyautó utasai figyeltek fel, s az 1. kerületben, az ybl miklós téren elhajtottak és leállították. a jogtalanul használatba vett gépkocsi vezetőjét és utasait - az ugyancsak büntetett bálint sándor 22 éves segédmunkás, nagykátai lakost, sóspataki józsef 20 éves rakodómunkást és a büntetlen i. istván 17 éves foglalkozás nélküli, tápiószelvi lakosokat - a rendőrfőnök elfogta és büntetőeljárás indult ellenük.

x x x

a 13. kerületben a teve utca és a forgách utca kereszteződésénél orbán józsef 39 éves tehéngépkocsivezető tehéngépkocsival nem adta meg az elsőbbséget és összeütközött egy tehénautóval. nagy ferenc, 19 éves gépkocsivezető, budapesti lakos, a vétlen tehéngépkocsi vezetője súlyosan megsérült. orbán józsef ellen eljárás indult.

a 7. kerületben a rottenbiller utca 29/a előtt gera alfrédné 67 éves sásdi lakos, álló jármű előtt ment át figyelmetlenül az uttesten és elütötte egy személyautó. a súlyosan sérült asszonyt kórházba vitték a mentők. /mti/

...

- 48 -

18.07/10 1835

bb. 69. mintegy félmillió forint „nyugdíjív-arányos”, korpótlék a létavértési arany kalász termelőszövetkezetben

vid fm bh la

1971. február 9.

több mint száz millió forint a tizenegy esztendővel ezelőtt megalakult létavértési arany kalász termelőszövetkezet vagyona, s a keddi zárszámadási közgyűlésen a gazdaság történetében először mintegy félmillió forint ugynevezett nyugdíjív-arányos korpótléket is kifizettek a tagoknak.

1970-ben a tervtárgyaló közgyűlés fogadta el a most kifizetésre került pótléket, amelynek a célja, hogy a fizikai munkában évtizedeken át szorgalmasan résztvevő tagok idős korukra magasabb nyugdíjalappal rendelkezzenek. eddig az arany kalász termelőszövetkezetben az alap-munkaegységből - ami nyolcvan százalék volt - és a husz százalékos kiegészítésből tevődött össze a munkaegység értéke. 1970-től kezdve nyugdíjív-arányos korpótlék címén a termelőszövetkezetben folyamatos tagsági viszonytal megszerzett minden „nyugdíjas”, esztendő után a munkaegység érték-kiegészítés két százaléka illeti meg a termelőszövetkezeti tagot, ha eleget tett kötelezett-ségeinek. ezzel egyrészt jobb és tervszerűbb munkára serkentik a tagokat, másrészt érdekeltté teszik a folyamatos szövetkezeti tagságban. ennek eredményeként szilárd törzsgárda alakul ki a termelőszövetkezetben. a korpótlék az eltöltött évek arányában emelkedik, vagyis az idős termelőszövetkezeti tagok - nyugdíjazásuk előtt - amikor már kevesebb teljesítményre képesek - magasabb nyugdíj-alappal rendelkeznek majd.

a mostani zárszámadás alkalmával az arany kalász tsz 950 dolgozó tagjából 790 -en kaptak nyugdíjív-arányos korpótléket, összesen 494 ezer forintot. /mti/

...

bb. 71. a cseh iparművészet és design 50 éve - kiállítás az ernst muzeumban

t fe/pá zs bh la

1971. február 9.

a cseh iparművészet és design 50 éve című kiállítás - amely kedden nyílt meg az ernst muzeum termeiben - a cseh művészek öt generációjának alkotó tevékenységébe nyújt bepillantást. a bemutatott gyűjtemény a cseh iparművészet félszázados fejlődésének egy-egy fontos korszakával ismerteti meg a látogatókat. láthatók a budapesti tárlaton az i. monzai biennálén, 1923-ban bemutatott tárgyak éppúgy, mint az 1970. évi osakai világkiállításon szerepelt iparművészeti alkotások, összesen 143 képzőművész mintegy félezer üveg-, kerámia és textil munkája. a legújabb darabokat a művészek magángyűjteményeikből bocsátották a kiállítás rendelkezésére, a tárlat anyagának tulnyomó része azonban a prágai iparművészeti muzeum értékes gyűjteményéből származik.

/folyt. köv./

- 49 -

18. bh

10 1835

bb 71./ a cseh iparművészet ... folyt./ bh

a kiállítás ünnepi megnyitóján részt vett marjai józsef külügyminiszterhelyettes, továbbá a művelődésügyi minisztérium, a külügyminisztérium és a kki több vezető munkatársa, a kulturális és művészeti élet számos ismert képviselője. ott volt a budapesten akreditált diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja. részt vett a kiállításon dr. jirina vydrová, a kiállítás cseh kormánybiztosa is.

demeter sándor, a kki elnökhelyettese mondott ünnepi megnyitót, majd frantisek dvorsky, csehszlovákia budapesti nagykövete mondott köszönetet a kiállítás megrendezéséért, hangsúlyozva a két baráti ország közötti kulturális együttműködés jelentőségét.

a kiállítás február 28-ig tart nyitva./mti/

bb. 72. váci mihályra emlékeztek nagykállóban és geszteréden  
vid/e fm la 1971. február 9.

a nagykállói járási könyvtár kedden váci mihály emlékműsort rendezett a járási művelődési házban. ratkó józsef, a könyvtár igazgatója, a költő pályatársa méltatta a nyíregyházi születésű és a közelmúltban elhunyt váci mihály irodalmi és közéleti munkásságát, majd bodor tiber színművész, a madách színház tagja adta elő a költő legszebb verseit.

este geszteréden hasonló műsorral emlékeztek váci mihályra. /mti/

bb. 73. időjárásjelentés  
gk/e la

1971. február 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. február 9-én, kedden 19 órakor:

mérsékelt szél

várható időjárás szerda estig:

változóan felhős idő, már csak néhány helyen havazással, havas esővel, esővel. a reggeli órákban helyenként köd. mérsékelt, északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán plusz 1- plusz 6 fok között. /mti/

19.07/8

- 50 -

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490. 358-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. február 10.

bb 1. kedvező a főváros járványügyi helyzete - köjál diagnózis januárról

i ms/tr zs bh la

1971. február 10.

elkészült a köjál-nál budapest januári járványügyi diagnózisa. dr. virágh gyula, - a fővárosi köjál járványügyi osztályának vezetője elmondta az mti munkatársának:

- a bejelentésre kötelezett fertőző betegségek vonatkozásában határozottan jól állunk. a megbetegedések száma januárban az előző évek kedvező szintjén, vagy azon alul maradt. tifusz mindössze két esetben fordult elő. a tifusz korokozójához hasonló salmonellák okozta bélhurutok száma valamivel nagyobb volt a szokásosnál, de csak egyedi megbetegedések történtek, ételmérgezés nem fordult elő. ez a következtetés higiéniájának javulására utal. salmonella fertőzések főleg a szennyezett tőkehustól származnak. ezzel kapcsolatban nem lehet eléggé felhívni a figyelmet a személyi higiéne, a tisztaság fontosságára. a nyers-hust soha sem szabad összekeverni a többi ételmiszerrel, különösen veszélyes, ha ugyanazzal a késsel szeleteljük az elkészített ételeket, amellyel előzőleg a nyers-hust vagdaltuk. még a hús-vágódeszkát is csak fertőtlenítés után szabad használni.

/folyt. köv./

- 1 -

10